

**TEL AVIV ASTORIA** ★★★★★

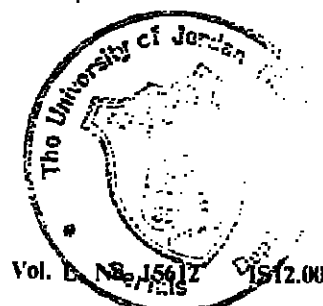
from \$18\* A DAY  
ROOM ONLY PER PERSON  
(incl. tax & service charge)  
\*Reduction for minimum 7 night stay

Book at KOPEL TOURS LTD.  
252 Hayarkon St. Tel Aviv  
Tel: 452111 and all KOPEL offices

Sunday, August 22, 1982

# THE JERUSALEM POST

1932 50 1982



**HAMASHBIR LAZARCHAN**

On Monday, August 23  
**10% + 20%**  
OFF Sandals and Clogs

Israel's only countrywide department store chain

## After Israeli warning Terrorists release driver who strayed

By JOSHUA BRILLIANT  
Jerusalem Post Reporter

A Government Press Office driver and two foreign journalists he was carrying were yesterday detained in the PLO-held West Beirut after they crossed the lines in the port area. The two foreigners were released within a few hours and the Israeli was let out after top level diplomatic intervention and a threat by Defence Minister Ariel Sharon to stop the evacuation unless he was returned.

IDF spokesman eased arrangements for going to Lebanon. As a rule the spokesman's office assigns an escort officer to each car. Yesterday, however, an unusually large number of reporters went to Beirut because of the evacuation, so convoys were organized and there were no officers in some cars.

Eli Shahar, the driver, was reportedly fifth in a convoy and lost the others near Damour. He proceeded to the port area independently, made a wrong turn and he and his

(Continued on page 2, col. 3)

## Reservists to be released IDF will redeploy after Beirut exodus

By JOSHUA BRILLIANT  
Jerusalem Post Reporter

The IDF will redeploy its troops in Lebanon and release reservists after the Palestine Liberation Organization has completed its withdrawal from West Beirut, Chief of Staff Rav-Aluf Rafael Eitan said yesterday.

The IDF has massed a large number of units to encircle the 120-00 PLO, Palestine Liberation Army and Syrian troops in Beirut. Some IDF units arrived there only a fortnight ago, apparently in preparation for a possible large-scale assault on the PLO-held sector.

Once the enemy completes its withdrawal from West Beirut, there will be no need for such concentrations, especially since the area to the north is controlled by the Lebanese Phalangists and their allies.

The focus of IDF strength is expected to shift to the eastern and

central regions of Lebanon, where there have been frequent clashes with some of the 25,000 Syrian and PLO troops dug in there. Over the weekend, a Lebanese tractor driver was killed and an IDF soldier wounded in the region, the IDF spokesman announced.

The tractor driver was killed on Friday morning when a rocket-propelled grenade hit his vehicle near Mansoura. The soldier was wounded yesterday morning east of Ein Zahlat in the central district after a terrorist squad was seen trying to enter the Israeli-occupied territory. The IDF engaged the terrorists, who fled, but the soldier was hit in the exchange of fire.

In another incident, also in the Mansoura area, terrorists several times fired light arms at IDF positions. There were no casualties in these attacks on Friday night, and the IDF returned fire, the spokesman said.

## Sharon urges Palestinians to discuss coexistence

BEIRUT (UPI). — Defence Minister Ariel Sharon yesterday called on "the Arabs of Eretz Israel" to open negotiations on coexistence with the Jewish state now that the PLO is leaving Beirut.

"The PLO path of terror has led only to victims, blood and tears," he said, addressing reporters at an Israeli Army position overlooking Beirut Airport.

"I call from here, and specifically to the Arabs of Eretz Yisrael," he said. "We have all been freed from the terror of the PLO from Beirut. Let's not miss this moment. Come let's build the peace together."

His reference to "Arabs of Eretz Yisrael" reflected the government's determination to hold on to the West Bank, home of more than a million Palestinians.

"Once all the PLO terrorists will be completely expelled from Beirut, a new era will start for peaceful coexistence," he said, calling this

"an historic opportunity."

Those who left Beirut should "dream no more of terror," he said, saying they can make new lives elsewhere.

Sharon repeated his suggestion that the kingdom of Jordan become a Palestinian state.

Responding to criticism that Israeli bombardments killed many civilians in Palestinian-held West Beirut, Sharon said: "We never had any intention of casualties among Lebanese civilian people. We were not fighting the Lebanese."

"We freed the Lebanese people from murder, rape, pressure and every other brutal means carried out by the PLO here in this part of Lebanon."

Speaking with reporters at Ba'abda, overlooking South Beirut, he said, "the expulsion is a major victory against national and international terrorism. It's a major defeat for the PLO."

## Reagan vows to 'move fast' to resolve Palestinian issue

By WOLF BLITZER  
Jerusalem Post Correspondent

WASHINGTON. — President Ronald Reagan, welcoming the start of the PLO evacuation from West Beirut, pledged to move "quickly in the context of Camp David to resolve the Palestinian issue in all its aspects, as well as the other unresolved problems in the Arab-Israeli conflict." He also called for "urgent international action" to resolve the broader Lebanese problem.

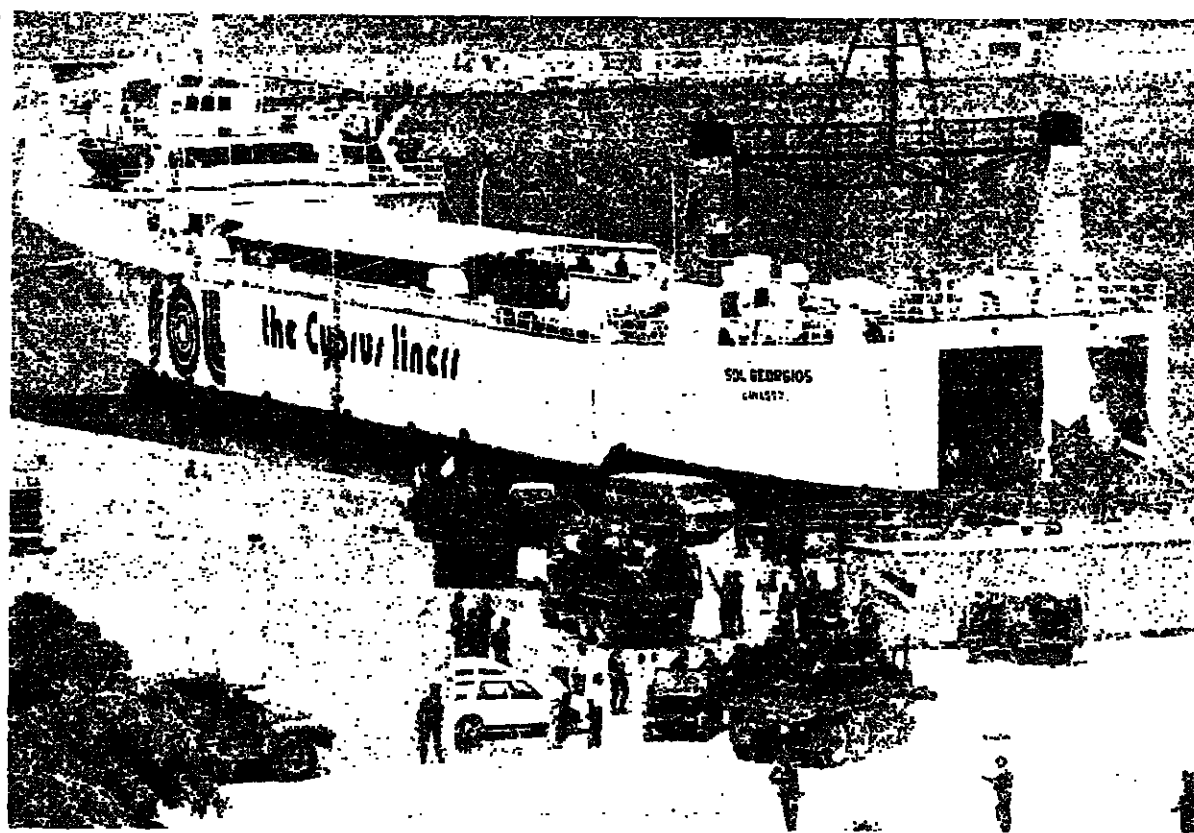
Speaking from the White House rose garden, Reagan declared, "Only when all these steps are accomplished can true and lasting

peace and security be achieved in the Middle East."

He spoke just before leaving Washington for a three-week holiday in California. White House spokesman Larry Speakes said the president had told him that the week was "probably the most rewarding or fulfilling week we've had."

Specifically, Speakes cited the start of the PLO withdrawal from West Beirut, the U.S.-China agreement, the congressional passage of the tax bill and the upturn in the stock market. "The president leaves for a well-deserved rest flying high," he said. (Continued on Page 3)

# Syrian evacuation on cabinet agenda as expulsion of terrorists under way



Truckloads of terrorists arrive yesterday at a Beirut Port wharf, where they embarked for Cyprus on their way to Jordan and Iraq. (IPPA)

## 'A great victory' for Israel—Sharon First PLO terrorists quit Beirut

By ABRAHAM RABINOVICH  
Jerusalem Post Reporter

BEIRUT. — The first contingent of PLO terrorists expelled from Beirut, some of them draped in garlands, sailed out to sea in a white ship yesterday, as their comrades in West Beirut fired defiant shots into the air and Israel Defence Minister Ariel Sharon, a few hundred metres away, declared the departure "a great victory" for Israel, the Lebanese and the international community.

The principle victor was the wounded city itself viewing from its heights the apparent end of its long nightmare.

Under the protective rifles of French Foreign Legionnaires and Lebanese soldiers, some 400 Palestinians embarked on a Cypriot seagoing ferry, the Sol Georgios, in an isolated section of Beirut port. They were the vanguard of some 15,000

PLO terrorists and Syrian soldiers who will be evacuated by sea and land in the coming two weeks.

The first trucks bearing the terrorists from West Beirut arrived at the docks at about 11:30 a.m., accompanied by trucks filled with helmeted Lebanese army troops. At shipside were elements of the French contingent in the newly created multinational force formed to oversee the evacuation.

It was almost two hours before the final evacuees of the day arrived. The interval was filled with often intense firing in West Beirut, which included automatic weapons and shells. There was speculation in East Beirut that the firing was between extremist elements opposed to the evacuation and the mainline of the PLO. But reporters crossing over from West Beirut said the shots were fired into the air.

Not all the firing, however, was

festive. A Lebanese soldier at the foot of a building just inside East Beirut from whose roof journalists were watching the evacuation, was wounded in the shoulder, apparently by a sniper.

Palestinian flags were flaunted from some of the trucks bearing evacuees to the port. Spotting reporters on a roof, some of the Palestinians made the V-for-victory sign.

Several wore garlands of flowers around their necks. Tossing their brightly coloured duffle bags off the truck, they disembarked and made their way up the ramp of the ferry with rifles over their shoulders. Some carried RPG rocket launchers.

Lebanese troops formed an outer protective circle around the approaches to the ship while French paratroopers formed an inner arc.

(Continued on Page 2, Col. 6)

## U.S. plans scrutinized

Post Diplomatic Correspondent

The cabinet is to meet this morning to hear reports of yesterday's departure of the first PLO contingent from Beirut, and is also expected to begin discussing two major political problems which have emerged from the war — the declared aim of removing the Syrian army from Lebanon and persistent indications that the U.S. is readying an initiative for an overall solution of the Palestinian problem.

High on the agenda is likely to be a discussion of the apparent lack of verification procedures at Beirut Port, which were intended to make sure those PLO men who are meant to leave do so. This was one of the issues which Israel insisted on only last week, as a condition to concluding the agreement.

Israeli sources last night reiterated that Israel continues to oppose suggestions of any separation of forces with the Syrians, which imply some kind of Israeli withdrawal.

Beirut and the Syrian Army from Lebanon. Some of the cabinet hardliners would prefer to see a reduced American role, favouring combining diplomatic moves with military pressure, while others favour using America's good offices as much as possible.

Underlying the hardliners' wariness of a continued or even increased American role are the consistent rumours in Washington and even in Beirut that the U.S. administration is considering a new initiative on the Middle East, which is expected to go further on the Palestinian question than the government feels it can agree to.

In this regard, government circles denied any knowledge of reports about the rumoured appointment of former under-secretary of state Joseph Sisco as an overall Middle East negotiator. They also denied suggestions which abound in Beirut that part of the price of the PLO's agreement to leave the city was a covert agreement with the Americans for support for a diplomatic initiative with Egypt, Saudi Arabia and Europe on Palestinian self-determination.

"Nothing to that effect has been learned here," said one official last night.

Prime Minister Menachem Begin has invited Habib to Jerusalem for talks which were described as "a summing up" of events until now and will, according to officials, thank him for his role.

But the officials were unwilling to say that the invitation reflected any desire by Israel to see Habib depart. "Israel would be pleased to see him continue, but anyone the president chooses to send would be acceptable," one source said.

"All in all, the coming week promises to be one of wait-and-see how the expulsion of the terrorists proceeds," he said, adding that no initiatives on the remaining problems could be expected soon.

### THE JERUSALEM POST

Printing of today's issue was delayed by a technical breakdown and this also meant the omission of some news items, particularly on the sports and foreign news pages. We apologise to our readers for the inconvenience.

## Two IDF prisoners arrive home safe

TEL AVIV (Itim). — Pilot Aharon Ahiaz, taken prisoner by the PLO after his plane was shot down over Lebanon on the first day of the war, was released late Friday together with 19-year-old soldier Ron Haroush, who was kidnapped by four North Yemenite terrorists last week at Burj al-Barajne near Beirut.

The two were flown by helicopter to Dov Hos airfield in Tel Aviv, where after a brief reunion with their families and meetings with Chief of Staff Rav-Aluf Rafael Eitan and other high officers, they were mobbed by an army of reporters and photographers. Ahiaz had to be "rescued" into the airport's VIP lounge, and only later did he emerge to face the microphones.

"I am very happy to be here. This is what I feel. I am very happy. They

treated me well. I believed all along I would return. The last day in captivity was one of anticipation. I knew that I was about to be released. I was very tense about it," Ahiaz said.

Haroush, appearing nervous and confused, said: "I feel well and am happy to return. They treated me well. I knew that I would be released because Aharon (Ahiaz) told me so."

Air Force commander Aluf David Ivri said that Ahiaz will undergo extensive medical tests to determine his condition. "Only then will it be decided if he can return to pilot duty," he said, adding that at first glance, Ahiaz appeared to be well.

Ahiaz, 33, said he spent his time in captivity listening to the radio.

(Continued on Page 2, Col. 4)

## Sapper killed while trying to dismantle bomb in Paris

PARIS. — A powerful bomb that police said was meant for a U.S. diplomat exploded yesterday on a luxurious residential street near the Eiffel Tower, killing a police bomb disposal expert and injuring two other policemen trying to defuse it.

Roderick Grant, 55, commercial counselor at the U.S. Embassy, got into his Peugeot car during the morning and drove off. The bomb, in a package planted in the gutter underneath his car, for some reason did not explode.

A man identifying himself as Jean-Marc Rouillan, founder and leader of the outlawed terrorist group Direct Action, claimed responsibility for the bombing in a telephone call to the news service Agence France-Press.

But two hours later, another man claiming to represent Rouillan called the agency to deny Direct Action was responsible, AFP said. Three hours after that, the British news agency Reuters received a call from a man who claimed responsibility for the "anti-imperialist attack" on behalf of the "Lebanese Armed Revolutionary Faction," which police said they had never heard of before.

On Friday at dawn, police rounded up a dozen suspected members of Direct Action and took them to the Interior Ministry for questioning, authorities said.

Officials said that Rouillan, who has been sought by the police since Tuesday, was not among those taken into custody. (UPI, AP)

**WHICH SHALL WE DRINK TODAY?**

LEMONADE, ORANGE, GRAPEFRUIT & APPLE

**LIFE IS SWEET WITH elite**

Winner Jacobson Tamir

**Only at SUPER-SOL**

Gas refill for "Sodastream" **At the special price of 32.50**

**FREE** 4 packets of "Streamli" for every purchase or balloon exchange.

**Have a Foothold in Israel!**

26 Offices at your service

**AS**

• Apartments • Houses • Offices • Shops • Plots • Industrial Buildings •

**ANGLO-SAXON REAL ESTATE AGENCY LTD.**

ISRAEL'S LEADING PRIVATE REAL ESTATE ORGANIZATION SEE "GOLDEN PAGES" IN YOUR AREA



## The weather at major Swissair destinations

	21.8.82	MIN.	MAX.	C.F.U.F.
AMSTERDAM	10 50 18 84	Cloudy		
BRUSSELS	11 51 20 88	Cloudy		
RUHROS AIRPS	9 48 22 72	Cloudy		
CHICAGO	12 54 17 83	Clear		
COPENHAGEN	24 75 21 88	Clear		
FRANKFURT	8 46 19 86	Cloudy		
GENEVA	15 59 18 84	Clear		
HULSHREI	12 54 17 83	Clear		
HONGKONG	26 79 30 86	Cloudy		
JONANESBURG	8 48 20 88	Clear		
LONDON	17 63 27 81	Clear		
LONDON	12 54 17 83	Cloudy		
MADRID	22 74 34 82	Cloudy		
MONTREAL	16 61 24 75	Cloudy		
NEW YORK	21 70 29 84	Clear		
OSLO	7 45 18 81	Clear		
PARIS	12 54 21 70	Cloudy		
RIO DE JANEIRO	18 64 28 82	Cloudy		
SAO PAULO	17 63 27 81	Cloudy		
STOCKHOLM	14 57 17 83	Clear		
TOKYO	28 77 31 88	Cloudy		
TUJUNTO	16 60 26 79	Cloudy		
VIPAWA	19 67 27 82	Clear		
ZURICH	15 59 21 70	Clear		

For the latest weather conditions, contact Swissair.

Offices in Israel:  
Tel Aviv, 53 Ben Yehuda St. (03) 2433 55  
Jerusalem, 30 Jaffa St. (02) 2252 33  
Haifa, 2 Sea Road (04) 84655

## THE WEATHER

	Yesterday's Humidity	Yesterday's Min-Max	Today's Max
Jerusalem	54	17-27	39
Golan	46	15-29	30
Nahariya	42	20-30	30
Safad	44	17-28	29
Haifa Port	63	20-30	31
Tiberias	42	23-35	36
Nazareth	45	18-30	31
Afula	48	21-31	32
Shomron	48	20-30	31
Tel Aviv	58	23-30	31
B-G Airport	58	22-30	31
Jericho	—	21-—	36
Gaza	64	22-29	39
Beersheba	36	19-32	32
Eilat	16	24-38	39

## DEPARTURES

Yeroham Meshel, Secretary-General of the Histadrut, to Mexico, Costa Rica, Venezuela and Colombia, at the invitation of local trade union federations.

## Arye Altman, 80 Revisionist leader



Arye Altman, who headed the Revisionist movement in Eretz Yisrael until the founding of the state and served on Israel's Provisional State Council, died yesterday at Shaare Zedek Hospital in Jerusalem after a long illness. He was 80.

Born in Russia, Altman came to the country in 1924 and lived from then until his death in Jerusalem. From 1951 to 1965, he was an MK. In recent years, he served as head of the Israel-U.S. Friendship Society.

He is survived by his wife, a son and a daughter.

## Ephraim Dekel, 79

TEL AVIV. — Ephraim Dekel (Krasner), head of the Shai (intelligence service) of the Hagana in Tel Aviv before the establishment of the state and one of the organizers of the illegal immigration of Jewish refugees from Europe, died at Ichilov Hospital here early yesterday after a prolonged illness. He was 79.

## Father Rudloff, 80

Father Leo Rudloff, abbot of the Dormition Abbey on Mt. Zion in Jerusalem from 1949 to 1968, died last Tuesday in Weston Priory, Vermont. It was learned last night. He was 80 years old. Father Rudloff, a Benedictine priest, was known as a friend of Israel and was actively involved in fostering relations between Jews and Catholics, even before the famous declaration of the Vatican Council II.

In deepest sorrow we announce the death of our dear

## Dr. MEIR TOUVAL (WELTMANN)

The funeral will leave today, Sunday, August 22, 1982 at 2.30 p.m. from the Municipal Funeral Parlour, 5 Rehov Dafna, Tel Aviv for the Kiryat Shaul Cemetery.

Transport will be provided for the mourners.

Saadia and Ayana Touval Grandchildren and all the rest of the family

With deep sorrow we announce the death of our former Abbot (1949-1968)

## LEO RUDLOFF

He always remained a close friend of Israel. Peacefully he passed away, surrounded by his brethren on August 17, 1982 in Weston Priory, Vermont, USA.

Dormition Abbey Mt. Zion, Jerusalem

# HOME AND WORLD NEWS

## Tunisia won't allow PLO military action

TUNIS. — Tunisia will be a centre for PLO political activity but not a springboard for military operations, Tunisian Prime Minister Mohamed M'zali said yesterday.

He said Tunisia was prepared to receive up to 800 Palestinian fighters and the PLO leadership including chairman Yasser Arafat.

In an interview with the Tunisian newspaper *al-Sahab*, M'zali said he was convinced that the Palestinians would not interfere in Tunisia's internal affairs, just as Tunisia would not interfere in their affairs or try to influence their decisions.

The PLO is settling in Tunis because it is the site of the Arab League headquarters, which transferred from Cairo in 1979 when Egypt signed the peace treaty with Israel. The PLO leadership is to be accommodated in a coastal suburb north of Tunis, the military command at Borj Cedria and the Palestinian rank-and-file in a special camp near Beja, east of the city.

The Sudanese government announced yesterday that it will give sanctuary to as many as 1,000 PLO men instead of 600 as originally announced.

In a dispatch from Khartoum, the Middle East News Agency said the fighters will be settled at a special camp in the area of Shendi, about 300 kilometres north of Khartoum. It quoted a government spokesman as saying the camp will be "fitted with all means of comfort and an honourable life." The area of Shendi was described as rich in agriculture and situated on a network of roads that link it to the principal Sudanese towns.

In Amman, Jordanian officials said that the first batch of Palestinians to arrive in Jordan will be flown from Cyprus to a military base in Jordan either today or early tomorrow. They did not name the base, but suggested it could be in Mafrak, 70 kilometres north of Amman.

The officials did not say how many Palestinians would be arriving, but PLO officials in Amman said only members of the formerly Jordan-based Palestine Liberation Army (PLA) would come to Jordan.

Jordan has officially announced it will take up to 2,000 men carrying Jordanian passports and with no security record.

Preparations were underway in Syria to accommodate about 7,500 PLO fighters, official sources said on Friday.

The sources said that only half of the PLO fighters were to be allowed to settle in Syria permanently. They refused to disclose where the evacuees would be housed, saying only that "temporary camp sites" were being readied to host them.

According to the evacuation arrangement, Arafat and a number of his senior aides are to arrive in Damascus several days after the first group has left Beirut. Shortly afterwards, PLO sources in Damascus said, Arafat will proceed to Tunisia. Later on, some 3,000 of the evacuees will leave Syria for other Arab countries, including Algeria, North Yemen, South Yemen, Sudan, and Iraq.

The PLO officials quoted Syrian president Hafez Assad as saying that he was adamant that "What happened in Jordan and Lebanon will never be repeated here."

Several leaders of PLO factions will remain in Damascus, however, to occupy offices which have been there for years. Assad was referring to the 1970 civil war in Jordan, in which the PLO was expelled after building up a state within a state, and the current PLO-Israel conflict in Lebanon.

A Japanese diplomatic source said that between 12 and 20 Japanese Red Army terrorists, trapped in West Beirut along with the PLO, were expected to be among the PLO evacuees to be moved to Syria. But they were expected to proceed to an unknown destination within a short time.

The leading Saudi newspaper *al-Riyadh* reported yesterday that Arafat's Fatah, the main group within the PLO, had decided to "distribute its leaders" in Arab countries rather than base in one specific capital.

The newspaper said the decision by Fatah's leadership provides for Arafat and executive committee members to divide themselves "in areas where evacuated Palestinian guerrillas and cadres will be relocated" in seven radical and moderate Arab countries.

The report followed statements by Salah Khalaf, the number two man in Fatah and the PLO, which contradicted attitudes attributed to Arafat on the future base of the PLO. Khalaf said in a Beirut speech on the eve of the evacuation that the PLO headquarters would be in Syria.

The moderate and radical Arab camps have been involved in a silent tug-of-war over where the future PLO headquarters will be relocated.

A PLO spokesman said in Czechoslovakia yesterday that the headquarters will be in Damascus. In an interview with the Czechoslovak news agency CTK, Taisir Khalid, politburo member of the PFLP said the PLO leadership had decided to concentrate its military forces in Arab countries bordering on Israel.

In Athens, a government spokesman said on Friday that a group of 300 wounded Palestinian fighters will arrive in Greece next Wednesday for hospital treatment.



First identified by United Press International as a girl double amputee, maimed by burns for life by the Israeli bombardment of West Beirut, this baby boy poses last week nearly recovered, except for his broken left arm. (Courtesy of Health Ministry)

## 'Armless' Lebanese baby traced by IDF medical unit

Jerusalem Post Reporter

The Health Ministry on Friday released what it termed conclusive proof that a United Press International photograph of a wounded Lebanese baby had been deliberately misrepresented in the world communication media in order to smear Israel.

The photograph, published worldwide on August 2, showed what was described as a severely burned baby girl, with her arms amputated, who had been wounded during an Israeli bombardment of West Beirut.

Published in many newspapers throughout the world, including *The Washington Post*, the photograph came to symbolize Israel's allegedly "indiscriminate bombing of civilians" in West Beirut. U.S. President Ronald Reagan has kept a copy of the picture on his desk to remind him of civilian suffering in Lebanon.

The Health Ministry suspected the veracity of the photograph, however, and sent a special team to find the baby. Dr. Ya'acov Adler, head of an Israeli medical unit treating Lebanese civilians, led the team which traced the baby. He reported his findings Friday night on Israel Television's weekly newscast.

Adler found the baby of the UPI photograph to be a healthy, nearly recovered boy — not girl — with a broken left arm still in a cast, but both arms otherwise intact. The burns on the infant boy's face were almost healed and the burns on his chest were still bandaged.

He was released from a Beirut hospital five days after his picture as a moribund girl made front pages around the world.



Golani Brigade soldiers carry a coffin bearing the body of one of nine Israeli soldiers whose remains were returned by the PLO on Friday. (IDF)

## PRISONERS

(Continued from Page One)

watching television and playing backgammon with his captors. He became close to his personal guard, and called him "my friend to my last days."

He recalled as a "nightmare" the experience of being found by Lebanese villagers after he parachuted. He sensed that his life was in danger, "but the PLO soldiers who came chased the villagers away, covered my head and took me to Beirut. There I received medical attention. They moved me from place to place, from command post to command post. I was also in a refugee camp, and met with heads of the organization. They told me that my wife Yael had been invited to visit me in Beirut, and that she had been promised that if she came, she would not leave empty-handed."

Later, at their respective homes, Ahiaz and Haroush received greetings from friends, relatives and public figures. Prime Minister Menachem Begin was among the first to call them.

In Haifa, MK Yosef Rom charged that the PLO had released Ahiaz and Haroush to distract attention from the fact that the terrorists murdered other captured Israeli soldiers in cold blood. A member of the Knesset Foreign Affairs and Defence Committee, Rom said Israel has proof that such murders occurred. (Photos page 3)

## DRIVER

(Continued from Page One)

passengers found themselves in West Beirut. It was not immediately clear who had captured them.

The two foreign reporters, identified as Andrew McKay Johnson of Canada and Heller Lind of France, were released within a few hours.

The U.S. Embassy, the Red Cross and the Lebanese government were involved in the attempt to release Shihar. He was returned at 10.30 last night.

## Confusion, sharp words mark French landing in Beirut

BEIRUT. — Green-bereted French legionnaires in full battle-dress landed at Beirut Port at dawn yesterday to oversee the withdrawal of the first groups of PLO terrorists. But the disembarkation was marked by confusion and harsh words among the French, Israelis and Lebanese.

The French naval vessel *Dives* tied up at the port at 5.25 a.m., dropped its ramp and the first legionnaires were on the ground 15 minutes later.

The much-discussed plan for the French arrival went awry from the beginning, however, as the Lebanese Army, which was to have taken over control of the port from the Israelis and Palestinians, was nowhere to be seen and both forces still held their positions.

"What are you doing here?" a French colonel asked the Israeli colonel who met him. "When are you leaving?"

"We are ready to leave when your soldiers land," the Israeli colonel said through an interpreter. As the French were forming on the quay, a car arrived carrying a Lebanese Army colonel, sparking a harsh exchange of words with the French colonel.

"There is not a single Lebanese soldier in the port," the Lebanese colonel said. "They would not let us in," presumably referring to the Israelis.

About 90 minutes after the French landed and famed out in the port, the Israelis had withdrawn to the eastern end of the docks near the gate from East Beirut.

In Brindisi, Italy, yesterday, about 550 crack Italian troops aboard four ships sailed for Beirut to take part in the multinational force. They are expected to arrive in Jounieh tomorrow morning.

About 800 U.S. Marines left from the southern city of Naples last Monday, aboard U.S. Sixth Fleet ships and are expected to land in Beirut this Wednesday.

## PLO QUITS BEIRUT

(Continued from Page One)

There was no checking of names against a list of PLO evacuees drawn up at Israel's demand. Responsibility for checking had been given to the Lebanese army, according to an Israeli official. "We've made a lot of concessions," he said, when asked about the apparently random method of boarding the ship.

A senior military source said the failure to examine the identities of the departing terrorists constituted a violation of the agreement providing for their departure.

"If I were a Lebanese spokesman I would have to explain why we didn't honour the agreement — but I'm not," the source said. "They'll be told to check, but there's not much we can do," he added.

Almost simultaneously, Sharon was giving a press conference in a high-rise office building overlooking the harbour. He termed the expulsion of the PLO "a major victory against regional and international terrorism." (See separate report.)

The conference was abruptly cut short when an aide slipped Sharon a note, the minister excused himself and then hurried out. The note apparently informed him that the Sol Georgios was weighing anchor.

From the windows reporters could see the ship easing out to sea.

Residents of East Beirut, Muslims as well as Christians, expressed deep relief at the Palestinian departure and the apparent end to years of urban warfare.

A group of "Christian" women demonstrated with placards in the downtown area hailing the pullout. A Christian university girl student watching the embarkation of the Palestinians, said bitterly, "I hope the ship sinks."

The dock area used for embarkation was to have been turned over Friday night by the Israel Defence Forces to the Lebanese Army, which was to have received the French contingent when it arrived at dawn yesterday.

However, the Lebanese soldiers pulled out of the port shortly after entering it late Friday, forcing the Israelis to stay on to avoid a military vacuum in the area.

"The Lebanese Army apparently isn't used to operating at night," said an Israeli official. Thus, Israeli paratroopers were unexpectedly on hand when the French paratroopers arrived on landing craft.

The Israeli colonel in command saluted his French counterpart and shook hands, before leading his troops out of the dock area. Almost simultaneously, the Lebanese troops returned.

French Ambassador Paul Marc Henry greeted the French paratroopers and spent much of the day in the port observing the arrangements.

Also observing from windows and rooftops around the city were the citizens of Beirut and members of the uniformed militia, which had been waging war alongside or against the Palestinians for years. After landing at Larnaca in Cyprus, yesterday's group of evacuees was to be flown to Jordan and Iraq.

The evacuation was almost aborted when the Palestinians failed Friday to hand over Israel Air Force pilot Aharon Ahiaz and soldier Roni Haroush until a few minutes before the onset of the Sabbath. Israeli authorities had said the evacuation would be called off if the two prisoners and the bodies of nine IDF soldiers were not returned before the Sabbath.

The Lebanese Army, operating apparently at the request of the Palestinians, attempted to block the view of the evacuation from journalists congregating outside the port gate with army vehicles and cargo containers.

The Israeli army, however, outflanked the Lebanese by bringing journalists to the roof of a war-battered building just outside the gate, providing an excellent view of the embarkation.

As the ship pulled away, some of the evacuees raised a Palestinian flag above the railing. Others settled comfortably in deck chairs, sipping drinks.

In sorrow we announce the death of our beloved wife and mother

## DRORA WHARTMAN

The funeral will leave from the Sanhedria Funeral Parlour, Jerusalem, today, Sunday August 22 at 2 p.m.

Elielzer Whartman  
Yisrael and Yifat Whartman

To the Whartman family —  
Elielzer, Izzy and Yifat

We grieve with you at the passing of our beloved

## DRORA

Members of Shikun Nayoq

We share the grief of our colleague, Elielzer Whartman, on the death of his beloved wife

## DRORA

J.D.C. — Israel American Jewish Joint Distribution Committee

On the second anniversary of the passing of our beloved son and my dear brother

## RONI FRENKEL

we will hold a memorial service tomorrow, Monday, 4 Elul 5742 (Aug. 23, 1982) at 5.30 p.m. at the Nir Zvi cemetery.

The Family

הסדרה מן האל



# Shamir: IDF will leave Lebanon after Syrians

By LEA LEVAVI  
Jerusalem Post Reporter

The Israel Defence Forces will not leave Lebanon until all the terrorists and the Syrian forces have been removed, Foreign Minister Yitzhak Shamir said on Israel Radio yesterday.

"I don't think Syrian security requires their army to occupy a foreign land and I think it's more important to the Syrians that we shouldn't be 25 kilometres from Damascus, as we are now," Shamir said. The evacuation of the terrorists from Beirut is an important first step toward "relieving Lebanon of the presence of foreign forces," he said, and will free hundreds of thousands of Beirut citizens from their enforced role as a wall of defence for the terrorists.

Shamir said he believes there are American plans, formulated under pressure from the Lebanese government, for negotiations on the evacuation of all foreign forces from Lebanon, but that he does not know to what extent America will mediate in these talks.

Shamir hopes the talks on autonomy will resume in high gear

once the problem of evacuating foreign forces has been solved. "I don't think new initiatives are necessary: the Camp David process is sufficient, and is the only possible approach," he said.

Asked if he thought those now leaving Beirut should be encouraged to lay down their arms and come to the conference table, he said: "Those who are leaving Beirut have nothing to do with peace. They chose the path of war and hatred." He is willing to talk with "the Arabs of Eretz Yisrael and the Arabs of the neighbouring countries," he said. "Those who aren't terrorists."

Shamir is not in favour of a separation of forces between Israel and Syria in Lebanon. "We don't need separation of forces; we need evacuation of forces. Interim steps only complicate things," he said.

Shamir said it was perfectly natural for Defence Minister Ariel Sharon to have been very involved in negotiations with U.S. special envoy Philip Habib because the talks were largely on military and technical matters. Asked about comments attributed to other ministers that his voice had not

been heard sufficiently at cabinet meetings, and that this lack had contributed to the crisis in relations between Israel and the U.S., Shamir said there had not been a crisis between the two countries. "There were differences of opinion, which isn't unusual. As for my fellow members of the cabinet, what I have to say to them I'll say at cabinet meetings, not on the radio," he said.

Shamir announced that a new communications centre for foreign journalists has been opened in Beirut, run jointly by the Foreign Ministry and defence personnel. It will be run by a senior Foreign Ministry official and will provide daily briefings and other services. Shamir said that he receives examples of the success of Israel's information efforts every day from all over the world. But he added that he is never satisfied because it is always possible to do better.

In a press conference broadcast on Galci Zahal (Army Radio) on Friday, Labour MK Yitzhak Rabin said, "We're on our way out of the plumer (Gordian Knot) of Beirut, but we're still tangled up in the plumer of Lebanon."

Rabin said that the Israel govern-

ment is still committed to long-range political goals such as getting all the terrorists and the Syrians out of Lebanon and establishing a stable Lebanese government. "I've said before that I wouldn't have initiated a war for these goals, though I was in favour of massive military action to get the terrorists out of the area from which they could annoy our settlements," Rabin said.

He added that the active war should be over for Israel when the terrorists are out of Beirut. "I wouldn't endanger the life of one Israeli soldier for any of the political aims." If the U.S. has the same aims as Israel, he said, "let them use their influence to achieve them. We shouldn't withdraw from the Lebanon, though the less we're in Beirut the better for us."

Rabin said he did not agree with those in his party who want a committee to investigate the conduct of the war. "Whether the cabinet was consulted on this or that move isn't really important. Besides, we in Labour aren't exactly free of similar accusations about the way we ran things in the past. I don't think we should go that route," he said.

## Shultz: U.S. is fully committed to Israel, despite 'strains'

By WOLF BLITZER  
Jerusalem Post Correspondent

WASHINGTON. — Secretary of State George Shultz said on Friday that U.S.-Israeli relations remain "strong" despite some "great strains" in recent weeks.

At his first full-scale news conference since taking office five weeks ago, the secretary said: "We are completely committed to the support of the security of Israel."

But he went on to acknowledge some sharp differences with Israel since the fighting in Lebanon erupted on June 6. "The United States," he said, "opposed the entry of Israeli troops into Lebanon. There were some occasions when it seemed to us that the Israeli military actions were excessive, and we said so. So those times presented great strains. But underneath it all, the relationship between the United States and Israel remains a strong one."

Throughout the 40-minute question and answer session, virtually all of which was devoted to the Middle East, the secretary demonstrated a clear grasp of the issues involved in the Lebanese conflict as well as the broader Arab-Israeli peace process. Like President Ronald Reagan earlier in the day, (see page one) Shultz pledged to move quickly to resolve those broader problems.

He said the U.S. would support efforts to achieve an Israeli-Lebanese peace treaty. "I think it is constructive to have peace in that part of the world," he said. "With

the emergence of a strong and legitimate government of Lebanon, that is certainly something we would hope they would consider very strongly."

He underscored repeatedly the need to make progress on the Palestinian question, although he carefully reiterated support for the Camp David agreement. "My own observation," he said, "is that the language of Camp David is quite worth reading in that regard."

He said "there is a lot of room within the Camp David language" for "different interpretations."

Pressed to say whether he supported Palestinian "self-determination," the secretary said that phrase had "taken on terms of art. But I would say, as I've indicated earlier, if people are going to accept some solution, they have to have a part in forming it. Certainly one would expect, as the language of Camp David makes clear, that the Palestinians should have a role in determining the conditions under which they will be governed."

But Shultz rejected direct PLO involvement until the PLO accepts UN Security Council Resolutions 242 and 338, as well as Israel's right to exist. "As far as the United States is concerned," he said, "the president has set out well-known conditions for any contacts between the United States and the PLO directly, and we stand by those conditions."

"If the PLO meets those conditions, obviously, the United States would be willing to talk with them."

Whether others would be willing to talk with them, those others will have to say for themselves," Shultz said.

He added: "I think it is quite clear that if there is to be a negotiation that has as one of its central objectives meeting the legitimate concerns of the Palestinian people, there have to be representatives of the Palestinian people involved in those negotiations. No one accepts a result that they didn't have any part in. What that should be remains to be seen. I don't know the answer to that question. But I know that an answer to it needs to be found."

When asked to speculate about the future of PLO leader Yasser Arafat, Shultz said: "I think by this time perhaps people can see that what terrorism evokes is not so much fear but abhorrence from the world community. It is unfortunate that there is such an amount of terrorism. But I think by this time people are pretty well convinced that it's something bad all around, and very strong measures increasingly are being taken against it. I would imagine that any capable analytical person would be able to see that."

Regarding Israeli settlements on the West Bank, Shultz said: "The president has said to me recently, when a question arose about their legality, the question isn't whether they are legal or illegal. The question is: Are they constructive in the effort to arrange a situation that may, in the end, be a peaceful one and be one in which the people of the region can live in a manner that they prefer. His answer to that is No, expansion of those settlements is not a constructive move. I agree with the president."

Shultz said he and other senior administration officials were currently in the process of coming up with some specific steps to get the Palestinian autonomy negotiations moving once again.

"As we go along here," he said, "we certainly expect to work with President Mubarak and the Egyptians. They have been an essential part of this whole peace process, and I would have every expectation that in the end they will still want to be part of the peace process."

Shultz said the weakening of the PLO in Lebanon had made a resolution of the Palestinian question even more urgent. "If the opportunity is greater, you should move in harder and faster and try to take advantage of it."

Shultz said he has been "listening to many people" regarding the next steps in U.S. policy. He cited former secretary of State Henry Kissinger, former special Middle East envoy Sol Linowitz, former DuPont president Irving Shapiro and former U.S. ambassador to Yugoslavia Lawrence Silberman.

Regarding the situation in Lebanon, Shultz expressed hope that Lebanon "will become a country free of foreign forces."

He said that Foreign Minister Yitzhak Shamir had "told me that Israel does not covet one inch of Lebanese territory and plans to withdraw from Lebanese territory. I looked at him and I said, 'We will take you at your word.'"

Shultz said the Syrian Foreign Minister, Abdul Khaddam, also promised that Syrian troops would leave Lebanon once the Lebanese government made such a formal request.

He warmly praised special U.S. envoy Philip Habib. "He's a very skillful man. He's been over there since early June, and I think he deserves a good night's sleep."

Shultz said Habib's "talents will be called upon from time to time in the future," although he noted that Habib's deputy, Morris Draper, would now head the State Department's Lebanon task force.

Shultz said the weakening of the PLO in Lebanon had made a resolution of the Palestinian question even more urgent. "If the opportunity is greater, you should move in harder and faster and try to take advantage of it."

Shultz said he has been "listening to many people" regarding the next steps in U.S. policy. He cited former secretary of State Henry Kissinger, former special Middle East envoy Sol Linowitz, former DuPont president Irving Shapiro and former U.S. ambassador to Yugoslavia Lawrence Silberman.

## Wall Street Week Rally fuels biggest weekly Dow Jones gain in history

NEW YORK (AP). — There was no grumbling about the "summer doldrums" on Wall Street this past week.

Although it was mid-August, traditionally the slowest period of the year in the financial world, the stock market erupted with a powerful rally that carried the Dow Jones Average of 30 industrials to its biggest weekly gain ever.

Bond prices also soared as interest rates tumbled, and trading volume was by far the busiest the New York Stock Exchange had ever seen.

As the stunning numbers flashed across computer screens throughout the financial community, some analysts read them as a message of hope for an economy gripped by recession for more than a year. Fears of a possible depression faded; hopes for recovery bloomed.

But as most private observers saw it, the key to the market's upsurge was the rapid drop in interest rates, and forecasts by a couple of influential economists that still lower rates lay ahead.

Some benefits of that drop began almost immediately to work their way through the economy. On Friday afternoon, several big banks, including the Chase Manhattan, the third largest bank in the U.S., cut their prime lending rates from 14 per cent to 13.5 per cent. The prime rate, considered an indicator of interest rate trends, had stood at 16 per cent in mid-July. Also on Friday, a few mortgage lenders announced lower rates on home loans.

Market-watchers took pains, however, to warn that all the question marks in the financial and economic outlook hadn't been

magically erased overnight. Even as the market was closing out the week with a strong advance on Friday, representatives from many of the world's biggest banks were confronting the question of Mexico's money problems.

One hundred banks agreed to allow Mexico to put off payment of the principal on its short-term debt for up to six months. A day earlier, rumours about Mexico's troubles caused a sharp drop in the stock prices of many leading U.S. banks.

Investors' uneasiness was also apparent in the concerted buying of "safe haven" securities, notably treasury bills with the shortest maturities. This continuing flight to safety drove the yield on 90-day T-bills, which had been above 13 per cent less than two months ago, below 7 per cent.

The Dow Jones industrials closed Friday at 869.29, up 81.24 from the week before. That surpassed the previous weekly best gain of 73.71 points in October 1974. The New York Stock Exchange composite index climbed 5.11 to 64.65, and the American Stock Exchange market value index was up 17.98 at 255.52. Big board volume for the week was 455.13 million shares, an average of more than 90 million a day, and it dwarfed the previous high of 328.87 million set last March.

U.S. administration officials hailed the rally as an expression of new confidence in the government's economic policies. On Thursday, Congress passed the tax bill President Reagan has been seeking with the aim of narrowing the federal budget deficit.

## Food plants hiring prisoners as workers

Jerusalem Post Reporter

TEL MOND. — The Gat and Mata food processing plants have agreed to accept minimum-security prisoners from Tel Mond jail on their regular work forces, the head of the jail's minimum security section, Yosef Hachmon, said last week.

The prisoners will travel to work in taxis and will be under the charge of one of the workers.

The purpose of the experiment is to provide the prisoners with work experience and prepare them for a return to civilian life. They will receive salaries for their work, one-third of which will be for pocket money, while two-thirds will be set aside in a bank account until their release.

## Tass praises 'heroic' PLO evacuation

MOSCOW (AP). — The official Soviet news agency Tass termed the PLO's evacuation of West Beirut yesterday "a heroic deed."

Tass said that Defence Minister Ariel Sharon's claims that the PLO had suffered a political and military defeat was "nothing other than an endeavour by the Israeli leadership to indulge in wishful thinking. Never before in the period of Arab-Israeli wars did the Zionist aggressors sustain such telling blows and such heavy losses from the heroic Palestinian fighters as this time."

Radio Moscow said the "PLO took the decision to leave West Beirut on purely humanitarian grounds to save the lives of thousands of the city's inhabitants. The safety of the PLO units during their evacuation is being assured by



IAF pilot Aharon Ahiaz (centre foreground, holding bag) and Israeli soldier Ron Haroush (centre right, in uniform) are taken on a tour of West Beirut before being released by the PLO on Friday. (UPI telephoto). Below, Ahiaz (right) and Haroush are reunited with their families later in the day.



## Summer Fashion Week has promise for local industry

By GREER FAY CASHMAN  
Special to The Jerusalem Post

Despite a continuing decline in Israel's fashion exports, organizers of Israel Summer Fashion Week, which opens tomorrow at the Tel Aviv Hilton, believe that there is some room for optimism.

Sales figures in dollar terms decreased from \$136 million in the first half of 1981 to \$132m. for the first six months of this year. The Jerusalem Post learned from Hannah Weiss of the Ministry of Industry and Trade.

Weiss added that this year, as in the previous year, sales figures are not an accurate reflection of unit sales. European currency devaluations in relation to the dollar had forced Israeli manufacturers to reduce prices on their merchandise. This enabled them to increase unit sales, but reduced profits.

Miri Beckenstein, director of the Fashion Centre at the Israel Export Institute, told The Post that some 200 buyers are expected to attend. This is an average number for Summer Fashion Weeks, but in the face of recent military and political events, "we really didn't know what to expect," said Beckenstein, "and we are greatly encouraged to see that buyers are coming, and that most of them are quality buyers representing large department stores."

The outlook, according to Fashion Week organizers and manufacturers who have returned from a preview showing in Düsseldorf, is not as bleak as at this time last year. "It could be a lot rosier," said Beckenstein, "bearing in mind the economic crisis in the world today, we are relatively optimistic."

Approximately 60 manufacturers will be showing collections of designs for the beach, for leisure, sports and active wear, some in leather, cocktail and evening wear, knits, underwear, hosiery, children's and infants' wear.

Tomorrow's edition of The Jerusalem Post includes a special fashion supplement with previews of next year's styles for spring and summer.

Immediately after Fashion Week, 20 Israeli manufacturers are to travel to Zurich for an Israel Solo show from September 1-3. Some are to continue to Düsseldorf, where they are to be joined by other Israeli firms for a 25-participant Israel Solo Show from September 7-10.

## Tax raiders catch 43 evaders in July

Income tax officials last month caught 43 business owners who failed to record income, the Treasury announced last week. The alleged offenders were discovered in 366 separate raids in 45 towns and villages, and 19 of the cases were forwarded for further investigation and possible prosecution.

Among the largest instances of evasion, according to the Treasury, was attempted by an Even Yehuda contracting firm, which allegedly received IS75,000 in cash and cheques as a deposit for work to be done, without issuing receipts or recording the transaction in its books.

In another case, cheques and notes found on a lawyer's desk in Nahariya indicated that a total of IS11,725 had not been entered in his account book, officials said.

Other suspected cases were: a Safad shutter installer did not record a IS25,000 contract found on his premises; an Umm al-Fahm food wholesaler failed to list four cheques totalling IS17,600 he had received the day before the raid; and a Baka al-Gharbiya citrus merchant concealed income of IS25,176. The latter was also caught allegedly purchasing four truckloads of potatoes, which were confiscated late one night.

## Turkey reverses ban on Israeli scientists

TEL AVIV (Itim). — The Turkish Foreign Ministry has bowed to international pressure and agreed to admit two Israeli researchers to a conference on theoretical physics due to open today.

Last week, Turkey had refused entry to Science and Development Minister Yuval Ne'eman and Helena Eisenberg, saying that they "belong to a nation which is bombing Lebanon." Ne'eman was to have received the prestigious Winger Award at the conference.

When the ban was announced, Ne'eman declared that he would refuse to attend the conference even if re-invited, so he will be staying home, despite its reversal after other foreign participants threatened a boycott.

## REAGAN VOWS

(Continued from Page One)

At the nationally-televised ceremony, Reagan said: "Successful resolution of the West Beirut crisis by responsible implementation of the plan now agreed will set the stage for the urgent international action required to restore Lebanon's full sovereignty, unity, and territorial integrity, obtain the rapid withdrawal of all foreign forces from that country, and help insure the security of northern Israel."

Reagan, who did not elaborate further in speculating about future U.S. policy, singled out for special praise "the statesmanship and the courage of President Sarkis and his colleagues in the Lebanese government" as well as "the magnificent work of Ambassador Habib." There was no direct mention of Israel in his statement.

Using rather blunt language, he went on to insist that the parties involved in the detailed agreement honour all its provisions.

"The parties who made this plan possible have a special responsibility for insuring its successful completion or implementation," he said. "I expect its terms to be carried out in good faith and in accordance with the agreed timetable. This will require meticulous adherence to the cease-fire. Violations by any party would imperil the plan and bring renewed bloodshed and tragedy to the people of Beirut and under no circumstances must that be allowed to happen."

Reagan briefed the House and Senate leadership earlier in the morning on the details of American military involvement in the multinational peacekeeping force. Some 800 U.S. Marines are due to arrive in Beirut later this week to join another 800 French paratroops and 400 Italian soldiers.

Reagan said the U.S. involvement "was essential for our success." He said the American, French and Italian troops would have a "carefully limited non-combatant role."

Several senators, led by Democrats John Glenn of Ohio and Paul Tsongas of Massachusetts, both members of the Foreign Relations Committee, have expressed concern for the safety of the U.S. soldiers, although Reagan promised they would be withdrawn if fired upon.

"Our purpose will be to assist the Lebanese armed forces in carrying out their responsibility for insuring the departure of PLO leaders, officers and combatants in Beirut from Lebanese territory under safe and orderly conditions," he said.

"The presence of United States forces," he added, "also will facilitate the restoration of the sovereignty and authority of the Lebanese government over the Beirut area."

Reagan once again promised that "in no case will our troops stay longer than 30 days. The participation of France and Italy in this effort is further evidence of the sense of responsibility of these good friends of the United States."

The State Department later in the day said the U.S. was prepared to spend about two to four million dollars to help in evacuating the PLO from Beirut. Most of that cost will go for the chartering of transport.



## Catch up on the news of the past

The news of the past 4,000 years is as fresh and as relevant as this morning's newspaper, when you read it in Chronicles. Chronicles presents the history of the world, from the days of Abraham through the end of the 19th century CE, in the form of a modern newspaper. The three volumes, sold separately or as a set, include:

Volume I In the Days of the Bible (1726-444 BCE)  
Volume II Second Temple and Rise of Christianity (165 BCE-1038 CE)  
Volume III The Dawn of Redemption (1099-1897 CE)

Price per volume: IS 196  
Set of three: IS 588  
(Prices include postage, handling and 15% VAT.)  
The perfect Bar-Mitzva gift!

Chronicles is published by the Reuben Foundation, Jerusalem. It is available from offices of The Jerusalem Post in Jerusalem, Tel Aviv and Haifa, or by mail. To order, fill out and send the coupon below, with your cheque, to: The Jerusalem Post, P.O.B. 81, 91000 Jerusalem.

To: The Jerusalem Post, P.O.B. 81, 91000 Jerusalem  
Please send me the Chronicles volumes indicated below. Payment is enclosed. (Price is subject to change. The prices listed below will be honoured through August 31, 1982.)

<input type="checkbox"/> Volume I	<input type="checkbox"/> Volume II	<input type="checkbox"/> Volume III
IS 196	IS 196	IS 196
<input type="checkbox"/> Set of three volumes, boxed IS 588		

Name (please print).....  
Address.....Phone.....  
Town.....Postal code.....

Prices subject to change. The prices noted above will be honoured through August 31, 1982.

Second Best Restaurant after home

West European menu.

Famous Belgian chef.

Leon de Decker.

Amitoo

Open 7 days a week 2:00 a.m.

252 Ben Yehuda St., Tel Aviv



## Poland to get tough with opposition

WARSAW — Polish Deputy Prime Minister Mieczyslaw Rakowski yesterday said the authorities there would maintain "nerves of steel" to suppress demonstrations planned this month by leaders of the suspended Solidarity trade union.

Rakowski's comments, published as Poles marked the second anniversary of the strikes that led to the formation of Solidarity, ruled out talks with underground leaders, who he said are living in a dream world.

In an interview with the Warsaw newspaper *Zycie Warszawy*, he said steps would be taken next month to reactivate trade unions. But he ruled out the possibility of restoring Solidarity in its old form.

Rakowski said that Solidarity members who supported the plans of what he called the union's extremists must realize that they were being exploited by political gamblers.

He also accused the West, particularly the U.S., of mounting a massive attack on Poland's internal policies. "We are witnessing another attempt to make Poland a pawn on the anti-communist chessboard," he said.

Rakowski, who was the government's chief negotiator with Solidarity before the military crackdown last December, said the underground leaders wanted to wash away the foundations of the Polish state. "The activists we are talking about cannot be treated as partners in any talks about the future of the trade union movement in Poland," he said.

Underground leaders have called for a campaign of posters and leaflets leading up to demonstrations in support of the union and against martial law on August 31, the date the Gdansk agreement setting up Solidarity was signed in 1980.

They have specifically called for an effective dialogue with the authorities and for the release of more than 600 internees and several thousand persons convicted of violating martial law.

Rakowski said most Poles are fed up with the intense level of politics of the past two years and are interested mainly in calm. "Regardless of how many citizens today support the authorities and how many years for Solidarity, the majority of Poles want calm, law and order," he said.

"Authority is authority and will use the possibilities open to it in law."

Meanwhile, a *New York Times* reporter who won a Pulitzer Prize for his coverage of Poland said yesterday he had been barred by the authorities from working in Warsaw for three days.

The move against John Darnton, who returned for a brief period after ending his assignment in June, said Foreign Ministry officials called him in to complain about a story published on Thursday on treatment of political internees at a camp near Kwidzyn in northern Poland.

In Moscow, the Soviet news agency Tass renewed its attacks on the Polish Catholic Church on Friday, charging that an annual religious celebration "had an obvious anti-socialist emphasis."

The report on what Tass called "the so-called pilgrimage to Czestochowa" was the strongest Soviet criticism of the church since Pope John Paul II called off a visit to Poland this month. (Reuter, AP)

## 8 die in Miami shotgun massacre

MIAMI (UPI) — A former teacher on psychiatric leave opened fire in a welding shop on Friday, killing eight persons and wounding three. He was run down and killed by a pursuing motorist, after fleeing on a bicycle.

In the worst mass murder in Miami's history, police said Carl Brown, 51, shot every employee in Bob Moore's welding shop, which he had accused of overcharging him.

Police said Brown was an accounting teacher at Miami Community College until about two years ago, when he began teaching part-time at local high schools. He took leave of absence for psychiatric treatment about six months ago.

Brown was pursued by Mark Kram, owner of a scrap metal yard, when he attempted to escape on a bicycle. When Brown raised his shotgun into a firing position, Kram drove into him, killing him instantly.



This stone from the Negev, which stands in Copenhagen's Israel Square, was splattered with pig blood last week in one of a spate of anti-Semitic and anti-Israel incidents in the Danish capital. (Jerry Bergman)

## Soviet woman cosmonaut joins men on space station

MOSCOW — Svetlana Savitskaya, the second woman ever in space, and her two crewmates docked with the Salyut-7 orbiting space station on Friday for a week of experiments.

Savitskaya and her two crewmates, Leonid Popov and Alexander Serebrov, are the second group to visit cosmonauts Anatoly Berezovoy and Valentin Lebedev, who have been working aboard the space station since May 14.

Savitskaya, a top parachutist and aerobics pilot, has been portrayed in the Soviet press as a model for Soviet womanhood, combining femininity with a practical outlook. "There are not many women like Svetlana... she is a feminine, cheery

housewife who likes dress-making and sewing in her spare time. But above all she is a pilot," *Izvestia* newspaper wrote.

She was greeted on board with kisses, flowers, and bars that would have made a feminist cringe. The following exchange was aired on Soviet national television yesterday, shortly after Savitskaya and her two crewmates floated into the space station.

Lebedev: "We've got an apron ready for you, Sveta."

Savitskaya: "Oh, yes."

Lebedev: "It's as if you've come home. We have a kitchen for you, not exactly a kitchen, more a canteen. You've got an apron. Now you can cook." (Reuter, AP)

## Italian government crisis over

ROME (Reuter) — A two-week Italian government crisis appeared to be over yesterday as prime minister-designate Giovanni Spadolini said he would form a five-party coalition pledged to economic restraint and institutional reform.

Friday night, Spadolini, who belongs to the Republican Party, said two weeks of talks had produced a clear basis for returning a centre-left coalition to power as Italy's 42nd post-World War Two government.

He is expected to present a draft cabinet list to President Sandro Pertini early this week and, barring dis-

putes over the distribution of portfolios, the new cabinet could be sworn in as early as Tuesday, political sources said.

The Socialists brought down Spadolini's government on August 7, saying the Christian Democrats had made a mockery of coalition politics by voting in secret in parliament against an economic bill agreed earlier in cabinet. But Spadolini has marshalled renewed support for a tough package of economic measures he outlined last July and also satisfied socialist demands for parliamentary reform, the sources said.

## Bombay police returning to work after revolt

BOMBAY (AP) — India's second largest city wore a semblance of normalcy yesterday following last week's police riots, but soldiers and paramilitary personnel still kept a watchful eye at key intersections.

The police department announced that about 90 per cent of its 22,000 members had reported for work, and for the first time since Wednesday's revolt, policemen were on the streets performing their normal duties.

The government ordered central security forces into this western port city of more than eight million on Wednesday, when more than a third of the police force went on a rampage following a crackdown on the police union.

An estimated 10 per cent of the 5,000 armed policemen and about 50 per cent of the 17,000 unarmed officers poured out into the streets

and forcibly brought rush-hour road and rail traffic to a halt. They subsequently were joined by disgruntled textile mill workers who have been on strike for more than seven months, and looting and rioting broke out in a half dozen blue-collar areas of central and northern Bombay. Authorities ordered in the army and clamped on a curfew for 51 hours.

In Jullundur, 350 kilometres northwest of New Delhi, 33 persons were wounded on Friday when a man threw a hand grenade onto a stage where Punjab chief minister Darbara Singh was presiding over a school function.

ORIENTAL TRIP. — UN Secretary-General Javier Perez de Cuellar will arrive in Tokyo tomorrow for six days of talks

## Peru declares emergency after night of bombings

LIMA, Peru — The Peruvian government, reacting to a series of bomb blasts that caused a blackout in Lima on Thursday night, declared a state of emergency yesterday in the provinces of Lima and El Callao.

President Fernando Belaunde Terry's government announced the suspension of constitutional guarantees for at least 60 days. However, the measure stopped short of intervention by the army and Prime Minister Manuel Ulloa said democracy was not in danger.

Ulloa declined to say who was responsible for Thursday night's incidents but police spokesmen said they suspected a small Maoist group called Sendero Luminoso (Shining

Path). On Thursday night, four power pylons were blown up on the outskirts of Lima, cutting all electricity to the city and the nearby port of Callao. Extremists also set two shops on fire and hurled sticks of dynamite at the city law courts and government ministries.

The state of emergency, the first in the capital since 1979, gives police sweeping powers of search and arrest.

In Santiago, Chile, military police used tear gas and rubber clubs on Thursday to break up a crowd of some 200 persons chanting "bread, work, liberty and justice" in protest against the government's economic policies. (AP, Reuter)

## Kenyan air force disbanded

NAIROBI (AP) — Kenyan President Daniel arap Moi announced yesterday that the country's 2,100-person air force and fired its top police official in a crackdown following the August 1 coup attempt by air force personnel.

A tougher policy toward dissidents, including some within the president's own ruling party, had been expected. But the wholesale dissolution of the air force and the abrupt dismissal of police commissioner Ben Gethi took some observers by surprise.

The uprising, blamed on low-ranking air force staff, was broken within about seven hours of loyal army and police units. Gethi, who

was also overall chief of the paramilitary General Service Unit, appeared on television with Moi shortly after the abortive coup when the president praised the police for helping crush the rebellion.

The government radio said a new air force will be established under the command of Maj. Gen. Mahamoud Mohamed, army deputy commander and reportedly the key officer who rallied loyal troops against the rebels within hours after the early morning uprising began.

The uprising, the first of its kind in Kenya's 19 years of independence, claimed 159 lives and cost about \$110 million in damaged or looted property, officials said.

## Fonda leaves famous children out of will

LOS ANGELES (Reuter) — Actor Henry Fonda left his estate to his widow, Shirlee, and adopted daughter, Amy, and nothing to his children Jane and Peter, according to the terms of his will which was filed for probate in Los Angeles Superior Court yesterday.

Fonda, who died eight days ago at

the age of 77, said of his decision not to leave anything to his children, actress Jane Fonda and actor Peter Fonda: "In my opinion, they are financially independent, and my decision is not in any sense a measure of my deep affection for them."

## Sikh hijacker shot dead in India

NEW DELHI (Reuter) — Police shot dead the lone Sikh hijacker of an Indian Airlines plane at Amritsar airport in Northern India Friday night, and all 69 passengers and crew were released safely, an official said in New Delhi.

The hijacker was killed as he appeared at one of the plane's doors, opened by passengers complaining of stuffy conditions inside the Boeing 737.

He had set a six-hour deadline for

his demands to be met, and threatened to kill a passenger every hour if they were not.

He had demanded a transfer of power in the northern state of Punjab, home of most of India's 11 million Sikh community, from Prime Minister Indira Gandhi's ruling Congress (I) party to an opposition leader.

He also wanted Gandhi at Amritsar to negotiate with him, and 800,000 rupees (about \$2.5 million).

## Tora scrolls saved from Boston synagogue fire

EVERETT, Massachusetts (UPI) — A spectacular fire burned through a synagogue Friday and injured eight people, including some who had rushed into the inferno to save the congregation's holy scrolls as the ceiling collapsed.

A rabbi, three Catholic firefighter chaplains and three firemen entered the burning Tifereth Israel Temple to save seven Tora scrolls.

More than 100 firefighters from 14 communities were called to fight the blaze in the Boston suburb.

Officials said Rabbi Nehemia Polen and the Revs. Daniel Hagerty, Daniel Mahoney and Dennis Conte risked harm by entering the "blazing structure to save the holy artifacts. A ceiling collapsed as the men dashed to the altar and plucked out the Toras, and several other firefighters rushed in to aid them.

All the Toras were saved and none of the injuries — to six firefighters and two ambulance attendants — was serious.

## U.S.-Soviet grain sale pact extended a year

WASHINGTON (AP) — The Soviet Union has agreed to a one-year extension of its grain purchase agreement with the U.S. scheduled to expire on September 30, the U.S. Agriculture Department announced on Friday.

Agriculture Secretary John Block said the extension "will allow American farmers to continue building this important market which was thrown away to our competitors during the partial embargo" imposed by former president Jimmy Carter in January 1980.

Carter's embargo action did not apply to grain guaranteed the Soviets under the agreement. But it did cancel huge sales which would

have been completed that year. President Ronald Reagan lifted the partial embargo in April 1982, nearly 16 months after it was ordered by Carter in retaliation for Soviet military moves in Afghanistan.

FALL. — U.S. astronaut James Irwin, who flew to the moon on the Apollo 15 spaceship in 1971, was recovering in hospital yesterday from extensive bruising after falling on "Mount Ararat," the Turkish Anatolian news agency said. Irwin, 52, was admitted to a military hospital in Agri, eastern Turkey, on Friday night after a fall at a point some 3,800 metres up the 5,165-metre peak.

## Islamic law being considered for Egypt

STEVEN K. HINDY/Cairo

PARLIAMENTARY committees are weighing proposals to impose Islamic law in Egypt, a move that could dramatically transform the way of life in this ancient nation where Eastern and Western cultures are at present well blended.

The Sharia or Islamic law is said to be the Moslem prophet Mohammed's spoken and written word. In 1972, a constitutional amendment made Islamic law "a principal source" of Egyptian law, and a 1980 amendment made it "the principal source." The late president, Anwar Sadat, advocated both amendments.

The movement to Islamicize the legal system has gained momentum and tacit admiration has grown among Egyptians for the Islamic revolution that overthrew the Shah of Iran. There has been an upsurge of interest in Islamic teachings.

The movement gained urgency due to the assassination of Sadat last October by Islamic Zealots who wanted to establish a religious state in Egypt.

The proposals have not been made public, but newspaper reports have said that the criminal code would include the traditional Islamic punishments of death for those who forsake Islam, public whipping for drinking alcoholic beverages, public whipping or death by stoning for adulterers, and cut-

ting off the hands of thieves.

It is still unclear how the proposals will handle the sticky problem of the ban imposed by the Koran, the Moslem holy book, on interest payments and insurance.

Islamic law is already the overwhelming component of the legal systems of Saudi Arabia and other Arabian Peninsula states, and it is now implemented in Iran and Pakistan.

Since the days of the Turkish empire in the Middle East, law has been derived from European models. But Egypt's Moslem majority, some 90 per cent of a population of 45 million, is deeply religious. The name of Allah is emblazoned almost everywhere, and public prayer is commonplace.

"Law is a mirror of society," said parliament speaker Sufi Tabet, who is directing the progress of the legislative proposals in parliament.

"Islamic law is an expression of certain special characteristics of the people of Islamic nations for two reasons: 'First as Moslems we demand judgement according to what God commanded, and secondly because this law agrees with our nature and circumstances better than any other code — because

God knows our interests best."

Abu Taleb has promised public hearings this year on several draft bills, just completed after four years of committee work.

PARLIAMENT member Dr. Gamal Oteifi, a distinguished attorney and former cabinet minister, who heads a committee studying the bills, noted in an interview that the Sharia has strict rules of evidence to prove serious crimes.

In the case of adultery, he said, four witnesses must swear they saw sexual penetration. If the plaintiff fails to produce this, then he and the witnesses are liable to be whipped for defaming the defendant, he said. "Practically speaking, the penalty for adultery can only be applied when there is a confession," he said. Cases not resolved by Islamic law will be prosecuted under the prior law, said Oteifi.

The draft bills guarantee the freedom of Egypt's 6 million Christians to practice their religion, and the testimony of Moslems and non-Moslems, and of men and women, are given equal weight under the proposals, he said.

Still, the spectre of Islamic law terrifies some Moslems and many Christians. "Of course I am against

this," said one Christian. "I don't believe in cutting off someone's head, even if he is caught stealing, and there is no guarantee that this will not be abused."

The moderate interpretation of the Koran, put forward by Oteifi however, is anathema to Islamic fundamentalists who want to see the law rigidly enforced.

Some Western scholars fear an extremist backlash if the draft bills are not stringent enough.

Oteifi said most extremists knew nothing about the law and were under the illusion that a new system could be built on "foggy" He said what these people really wanted was visible reform of public morality in Egypt.

"The extremists in Egypt want all those night clubs with belly-dancers on Pyramids Road closed down," he said. "They don't want women appearing in public in what they consider to be immodest dress."

Describing himself as "broad-minded," Oteifi said he would favour closing the clubs if this were in the public interest. "This criterion," he says, "is basic to Islamic teaching." "A sort of pressure has built up after Iran, but we must take it in hand and contain the energy, which is good in itself, but must be kept within the bounds of public interest," he said. (Associated Press)



## What's Cooking in Tel Aviv

**CLIMB THE WINDING MARBLE STAIRCASE...**  
To the beautiful SILVER PLATTER restaurant where this intimately lit room embraces you with elegance and charm. The warm decor of leather and wood creates an ambiance of a treat to come. Whether you sit at a small table or at the Japanese sizzly grill counters, your personal chef ceremoniously prepares your 5 course meal as you look on. Throughout the meal Alycia Dor moves between the tables serenading you with South American songs. A fixed price of \$30 per person includes unlimited wine and guarantees you a most pleasant evening. For reservations call 03-291291 KOSHER

**Yodfat restaurant**  
Here is a very chic, elegant restaurant that can compete with the best in Paris, London, New York or Tel Aviv. It's high class... It's intimate... It's very European with a tasteful cool and light décor, and a menu of superb freshly cooked French cuisine, all of which promises a unique and most relaxing evening, dining out. Situated in one of Tel Aviv's old quarters. Dinner from 7.30 to 11.00 p.m. Open till... Air-conditioned. For reservations, call 283467. — 23A MERCAZ BAALEI MELACHA Street.

**Tel-aviv PANCAKE**  
Now for the first time in Tel Aviv, we have our very own PANCAKE HOUSE with a fabulous choice of 12 different flavoured pancakes. Come in and cool off in this air-conditioned, American style, cool, white and immaculately clean restaurant. The 33 flavours of pure American Dream ice-cream are displayed in a glass counter that makes choosing even more difficult. Come in the morning for a hot breakfast... or late at night for a refreshingly delicious ice-cream on pancake treat. Whatever your choice, PANCAKE HOUSE is open daily from 9 A.M. to 1 A.M. 61 Ibn Gvirol St., Tel Aviv.

**THE FIRST AMERICAN & INTERNATIONAL KITCHEN**  
You don't need a passport to find a true international cuisine. Located in the heart of Dizengoff, within easy walking distance of major hotels in Tel Aviv. The remarkable thing about the DRUGSTORE is the food itself. It is difficult to choose between the numerous festive dishes — Viennese schnitzel, cannelloni, ravioli, spaghetti, or American chicken in the basket; or seasoned steak or French Quiche Lorraine, and sea food. So first start out by helping yourself to the salad bar (which is on the house). For dessert, your choice of fruit salad, cheese blintzes, apple pie with ice cream and chocolate cake. Whether you're a visitor or resident of Tel Aviv, whether you come for lunch or dinner, you'll find a most rewarding dining experience. Open from 12 noon till 2 a.m.  
206 DIZENGOFF ST.  
03-234304.

**The Chinese Restaurant**  
From the decor of the interior to the presentation of an excellent meal. THE CHINESE Restaurant is something special. The staff are of Thai origin and the chef, former chef of the king of Thailand, is an expert in the preparation of genuine Thai dishes. A huge range of meat and seafood dishes are yours to select. Many well known Israeli personalities are among the regular clientele. This restaurant is a must for a visit. And you can order your take-home by telephone at a 10% discount, delivery free. All credit cards honoured. Open from 1 p.m.-4 p.m. and 7 p.m.-midnight Tel. 448405  
326 DIZENGOFF ST.

**MASHI**  
THE newest Anglo-Saxon hangout in north Tel Aviv. Starting at 10 a.m. for breakfast (8 a.m. Sat. and Sun.) through 12 midnight, all kinds of American food is served. How would you like a peanut butter and jelly sandwich? Come in for lunch, and dinner too. The daily specials vary and are offered in addition to their regular hamburgers, steaks, spare ribs and roast beef. HAPPY HOUR every Tuesday and Friday from 5 to 7 p.m., with a 25% discount and constant music. At the bar, just name your drink and they've got it!  
M.A.S.H., 275 Dizengoff St., Tel. 451007

**THE 117 RESTAURANT**  
Tucked away on Herzl St. is this charming restaurant with strolling violins and accompanying pianist for your dining pleasure. The elegant continental meal is enhanced by the candlelight atmosphere. Since they are open late, it's a great place for an intimate rendezvous. STRICTLY KOSHER LAMEHADRI. Lunch from 11.30 to 3.00 p.m. Dinner from 7 p.m. to the wee hours.  
117 Herzl St. 03-839451 for reservations.

**WHAT'S COOKING IN TEL AVIV** is a weekly feature serving residents of and visitors to Tel Aviv. To advertise in this column please contact Shulie. Gugenheim at the Jerusalem Post. Tel. 03-294222.

**CHOCOLATERIE Lea PATISSERIE Javanaise**  
LA JAVANAISE is enjoying great popularity with its genuine French Baguette bread, rolls and croissants. So much so, that you can now buy them in your local supermarket. Look for them with their red, white and blue label CERTIFIED KOSHER, and freshly baked, daily. Meanwhile, for the best of Paris, come to their coffee shop for the most delectable French pastry and homemade chocolates, all strictly KOSHER. 74 Ibn Gabirol, Tel Aviv 255447 or Maskit St., Herzliya Pituah

**THE PLAZA TEL AVIV**  
Lunch at the coffee shop of the PLAZA TEL AVIV has become a daily event (except Saturday) for many people in the Tel Aviv area. An elaborate buffet consisting mainly of a huge assortment of salads, borscht and fruit soup is delightfully spread out... priced at a low \$4.50 plus VAT. Best of all, the price includes spending the afternoon at their pool. Come for a "LUNCH & SWIM" at the PLAZA TEL AVIV. 155 Hayerkon, Tel. 299555

550 من الأصل



# The paratrooper and the siege

By A.E. NORDEN/Special to The Jerusalem Post

IT'S THE first week of August, 1982, and for the last two hours the Israeli tank has been intermittently firing its 105 millimeter gun. Although a cease-fire is supposed to be in force while Habib works, from a side-street in the suburb of Ba'abda the tank has been giving point to the siege and to Habib's talks by bombarding the area between the airport and the Burj al-Barajne refugee camp.

Crawling onto the tank's turret now is a CBS cameraman and his sound engineer. New York has told them to get shots of firing, so firing they will make every effort to film.

The cameraman finds an angle from which he can get the tank-crew, the muzzle flash, and the explosion on the target a mile away, all by simply sliding his zoom stick. The young TV crew squats patiently as the even younger tank crew waits for the spotters on the roof down the street to give the word.

Nearby, a group of neighbourhood seven-year-olds take no notice of the tank. Some of their parents, however, watch from their balconies. Their view is good, even on this hazy, humid summer day, for Ba'abda itself is like a balcony overlooking Beirut. The entire city can be seen, the airport in the south to Burj al-Barajne, the Lebanese University and no-man's-land directly below, the Sabra camp, the stadium, the race track, the parliament, the museum and the downtown skyline abutting the Mediterranean.

It was at the museum the other day that the Israelis, mixing small advances into the city with static fire from the suburbs and bombing raids by the air force and shelling by the navy, captured a few more blocks. At a cost of 19 Israeli soldiers killed and 84 wounded, the so-called Green Line was slightly altered in Israel's favour.

The tank crew, the TV crew, the artillery spotters on the roof and the Christian adults on the Ba'abda balconies all know precisely where the line dividing the city into East and West runs. Here is the East, plastered with pictures of Bashir Jemayel and his father, and supplied with water, electricity and French cheese. There is the West. In the West the PLO gangs and their Moslem allies are holed up, outgunned, outnumbered, surrounded, defiant. The tank crew being filmed by CBS are trying to kill some PLO men entrenched in the ruins along the other side of the Green Line.

It's like a game. In one of those gutted buildings down the hill, some young men are hiding with machine-guns and rocket propelled grenades. You see no sign of them with the naked eye, but the spotters, equipped with high-powered glasses, have an idea where they are. They have wised up considerably since the siege began, these PLO gang members. In the beginning, unaware of the spotters in the hills, they strolled through the rubble, and the Israeli cannon blew them to pieces. Now they take more care, moving mainly at night. Always there is the possibility they will use their RPGs. But they know that it would give away their position and bring down a firestorm, so they don't often shoot back. Perhaps they don't have too much ammunition by now. In any case, the war with them has become something of a boring game for the gunners in Ba'abda, calling mostly for patience.

The tank crew, having received the coordinates of the remains of a certain building, is bored with waiting.

A PARATROOPER leaning against an armoured personnel carrier

parked across the street is also bored.

He wonders whether the TV crew is preparing a friendly or an unfriendly report. The foreign press and networks, he has heard, have been showing their anti-Semitic colours. But who knows? He is twenty-one years old, filthy, tired, bored and troubled. Although he would be glad if tomorrow Habib got the PLO out quickly without a fight, the paratrooper almost wishes that the order would be given to enter West Beirut.

This living in the street and waiting is getting on his nerves. He is trained to fight, not to sit and wait. To be sure, whatever orders he is given, he'll obey — if to go into West Beirut, he'll go with the rest of his unit, and if to continue sitting and waiting, he'll sit and wait.

He has been taught, and he believes, that a good soldier's duty is to obey all orders which are not illegal. A soldier may question an order, may ask the reason for it, may argue, he may even appeal it, but unless carrying it out requires him to break the law, he must sooner or later obey. In battle, of course, he must obey sooner rather than later, except, again, if the order is illegal.

It was explained to the paratrooper in basic training it would be wrong for him to obey an order to attack a populated area in which no enemy soldiers are present. A soldier of the Israel Defence Forces is not to obey such an order, for it would violate the IDF's doctrine of "purity of arms", of fighting clean. The paratrooper has been taught, in fact, that not only would such an order be illegal and not binding, but that the IDF when attacking enemy soldiers and installations must, according to the doctrine of fighting clean, do all it can to spare civilians, even if that means putting Israeli soldiers into extra danger. Everything possible must be done not to hurt civilians.

He knows that these aren't just phrases mouthed by an education officer in basic training and forgotten. At its final briefing before the war, the paratrooper's unit, which fought along the coastal road from Israel to Beirut in June, was reminded by its commanding officer of the importance of the purity of arms.

The paratrooper believes that everything was done to spare civilians. He has heard some people say that too much was done. Perhaps a comrade whom he saw ambushed in Tyre would be alive if the air force had carpet-bombed the town, attacked it without warning and mercilessly, before the ground troops entered. The leaflets dropped before minimized civilian casualties in Tyre and Sidon, and also tipped off the terrorists. But no, the paratrooper doesn't think too much was done. The price of fighting clean is high, but it's worth it.

He can hear the radio traffic crackling in the earphones of the tank commander, a religious kid wearing a knitted skullcap. The paratrooper wonders, not for the first time, whether and to what

degree the doctrine of fighting clean is being observed by the IDF in this siege. Down there, down in West Beirut, there are half a million civilians, Lebanese and Palestinian, and among them thousands of armed terrorists, men and women dedicated to murdering Jews. How do you get at the terrorists, how do you kill them or persuade them to give up and leave, without harming, without terrorizing the civilians? The paratrooper doesn't know.

No one has answered this question for him. At one of his unit's discussions with its commander lately, the commander explained that the fire directed at military targets in West Beirut by IDF tanks, artillery, jets and gunboats came in reaction to the terrorists' breaking the ceasefires, and that it was necessary in order to help the PLO negotiate with Habib with a feeling that it had something to lose by delaying.

The paratrooper respects the colonel, yet the explanation or explanations didn't satisfy him. He knows that the terrorists sometimes open fire out of the blue, and he thinks that it may well be true that if the squeeze wasn't kept on them they would drag this thing out forever. On the other hand, he has often seen the IDF open fire when the Beirut front was quiet, or react to sniping and small-arm fire with artillery barrages.

He broods. He wonders whether every target hit by shelling and bombing in West Beirut can really be described as military. True, the houses down the hill to which the tank has been giving its attention seem to have been completely abandoned by civilians. But what about the other areas, more distant, where artillery, gunboats and jets have struck? There, terrorists and civilians are probably crowded together, equally liable to be hit. No, the civilians are more vulnerable than the terrorists, especially the top terrorists, who no doubt sit in the deepest bunkers. It troubles him.

The longer the range, the bigger the warhead, the less you can be certain what and who you're destroying. The volume of long-range IDF fire is sometimes astonishing. -IDF intelligence is good, the accuracy of the jet pilots is superb, yet down in that city so many thousands of shells and bombs could not all have landed on military targets. And then there's the matter of food and water — it's the civilians who must be suffering most from the cut-off — the terrorists are bound to have ample stocks.

DURING THE group discussion with the colonel, the paratrooper didn't bring up these matters, but listened as the commander drew out opinions on the Eli Geva affair. Did Aluf Mishne Geva, the commander of an armoured brigade, do the right thing when he asked to be relieved of his command rather than face the possibility of being ordered to take his men into West Beirut? The paratrooper had heard reports and rumours about Geva's action. He'd heard that Geva, a professional

soldier and a rising star, had told Begin in Begin's office in Jerusalem that when he looked through his binoculars at West Beirut, he saw, among other civilians, little children, and he couldn't order his men to go down there firing.

"Have you ever been given an order to fire on children?" Begin asked.

"No," Geva said.

"Then what are you complaining about?"

However Geva had insisted on being relieved and had asked to re-join his men as a private. Begin, Sharon and Chief of Staff Raphael Eitan had unsuccessfully tried to change his mind. In the end, half his wishes were granted. His command was taken from him, but Geva didn't re-join his men. He'd been released from the army. He wasn't allowed to go back to Beirut to bid his men farewell. Did Colonel Geva do the right thing? The paratrooper colonel wanted to know.

Yes, some of the men said. They said that if Geva's conscience bothered him that much, he had to quit. Then why did he ask to be transferred into a tank as a simple soldier, some of the other paratroopers said. What's the difference between giving an order and carrying it out? If an order is illegal, it's just as wrong to carry it out as it is to give it.

The discussion, the debate, lasted a long time, the colonel asked questions, never revealing his own thoughts. The majority opinion, as it emerged, was that Geva acted incorrectly.

No illegal order had been given. It was his duty as a soldier to do what he was told by his superiors, and his duty as an officer to lead his men. Besides, although it would be better not to have to break into West Beirut, the need for such an operation could only be avoided if the enemy had no doubts that the IDF was capable of it. The boy-man now waiting in the street in Ba'abda was one of the few in his unit not to express an opinion about Geva.

At the end of the discussion, the colonel led his men in five miles of jogging, with their rifles — it is something he's been doing daily since the siege began.

The jogging helped the paratrooper more than the discussion. He agrees with the majority that Geva didn't act as a good soldier and officer should. He was



(Newsphot)

especially wrong to have put himself in a position where his men must believe that he deserted them, broke faith with them. The bond between men who have been through battle together is precious and mustn't be damaged; the paratrooper thinks, and almost simultaneously he thinks that he completely shares Geva's feelings about the children.

They're not pleasant, these feelings, but as long as he is in uniform, the paratrooper will keep them to himself and will obey all orders which aren't obviously illegal. He won't give voice to his doubts, to his confusion. After the siege is lifted, after the terrorists are gone, after the war has been won, he'll be able to sort things out.

How he wants the siege and the war to be over! He wants to go home, to take a bath and put on civilian clothes. He wants to see his

girl friend and enroll at the Hebrew University.

Thirty-five months he has been in the army, doing his mandatory service, and although he was flattered to have been asked to stay on as a professional, he won't wear a uniform one day longer than he has to. How long will that be?

The three-year period of mandatory service has been extended three months. There are rumours that it might be extended again, since the IDF is going to be in Lebanon at least through the winter. That would be swell, the paratrooper thinks.

He yearns for Jerusalem, and his yearning is translated into a kind of desire for action, for an order to go down and destroy the terrorists in West Beirut whose persistence and audacity give Arik and Begin the opportunity to keep him here.

When it fires, the CBS cameraman is almost thrown off the tank, almost but not quite. He catches the tongue of flame spouting from the gun, the shell impacting, the rest of the building collapsing in a smear of dusty smoke. The crash of an explosion follows. From the balconies, there come murmurs of approval. The children are oblivious. They continue playing with their cap guns in the bushes, stalking and ambushing each other.

A shell casing is ejected from the tank as the smoke clears a mile away and the spotters report a perfect hit. Now a woman with a gold crucifix around her neck comes out to offer the tank crew and the paratroopers coffee and baklava.

Again the tank fires. The paratrooper hopes that there are no children down there.

**THE JERUSALEM POST**

**הַיְּבוּשָׁה**

**HALUACH HEHADASH** - Classified Advertisements in cooperation with MA'ARIV, HA'ARETZ, HA'IR, KOL HA'IR.

All classified advertisements for Friday submitted to Haluah Hehadash head office by 5 p.m. Thursday preceding publication appear in this section

**MA'ARIV**

**HA'ARETZ**

## JERUSALEM

**FLATS**

**Flats for Sale**

**4 ROOMS & MORE**

Neve Yacov, bargain, 4 + dinette, all improvements, immediate vacancy, \$8,000, 02-853940.

Must sell, Kiryat Moshe, 4, luxurious, 02-528913, not Shabbat.

Har Nof, 4, garden, bargain, \$65,000, including VAT, Starr Real Estate, 02-23226.

We'll tell you flat efficiently, professionally. Zohar Realty, Malden, 244716, 243386.

4, in house, 2nd floor, balconies, 110,000, Zohar Realty, Malden, 244716, 243386.

Bayit Vagan, 4th, 2nd floor, storeroom, balconies, 96,000, Abba-Doron, 02-231317.

Rasico, 4 + double convenience, balconies, luxurious, 24,889, 63,5049.

French Hill, 4, storeroom, 110sq.m., south, view, 813526.

Armon Hanatziv, 4, American garage, cupboards, solar heater, renovated, 716869.

Neve Yacov entrance, 4 rooms, dinette, 1st floor, spacious, 853041.

Talpoit, near Diplomat, 4th, cupboards, double convenience, 712229.

Kiryat Moshe, immediate, 4, hall, balconies, beautiful, 3rd floor, 02-528832.

Old Kalamon, 5th room, private heating, in charming Arab house, \$85,000, Avi Cohen, 228922, 233125, Malden.

Ramat Eshkol, 4, southern, extras, \$85,000, Desay, 245471, Malden.

Old Kalamon, Rehov Shaked, 4, double convenience, balconies, 396,000, 02-222997, Israelom.

Kiryat Shmuel, Givat Haaronim, luxurious 4 room flat, storeroom, private heating, double convenience, view, \$101,000, VAT, no agent fee, 02-222997, Israelom.

Neve Yacov, 4 new, dinette, extras, 97sq.m, 852314.

**Flats for rent**

Talpoit, 4 + heating, solar heater, cupboards, from August 1982, 02-6814, 02-631342, Karen Hayes.

For traditional, unique, 4th, quiet, view, 22476, afternoons.

Talpoth (Pinskier), luxurious, 4, magnificent view, Shabbat lift, fully furnished, exclusive to Ambassador, Malden.

Ambassador Real Estate offers a selection of luxurious 4 room flats in good areas, from \$85,000, immediate, 660751, Malden.

Centre Neve Yacov, 4 + storeroom, new, beautiful, exclusive to Shevah, 02-243580.

Rehavia, 5th, luxurious, balconies, second floor, cupboards, 638514, 639870.

Near Diplomat, 4 large, balconies, separate floor, 95,000, Tel. 245471.

Talpoit, 4 + heating, solar heater, cupboards, from August 1982, 02-67814, 02-631342.

Maalot Dafna, 4th-room flat, storeroom, double convenience, extras, 105,000, 02-817816.

Neve Shamon, 4, well arranged, storeroom, 3rd floor, 90,000, Tel. 523391.

David Hamelech's 5, unfurnished, spacious, breathtaking view, air-conditioning, phone, lift, 2 entrances, \$600. For year at least, 221503, 113512, weekdays.

Gilo, 4, phone, double convenience, heating, partially furnished, 02-525243.

San Martin, 3 room furnished cottage, completely furnished for 10 months, \$300, Derech Bet Lechem, 4, partially furnished, \$250, Eshkol, 3, partially furnished, \$250, Ramat Eshkol, 2 complete, \$225, Moti Kotzer, 02-225588.

For traditional, Arel, 3rd, large, furnished, phone, second floor, 02-543387.

Herzog, 4 rooms, French Hill, 3, Clal Realty, 240681.

Rehov Eliyahu Ram, for religious use, 5th, balconies, heating, solar phone, parking, garden, 281008.

Beit Hakarem 4, spacious, heating, phone, furnished, 715831, 232508.

Ramat, 2 rooms, 1st floor, immediate occupancy, 634590, 664861.

San Simon, 4, storeroom, 3rd floor, parking, 02-541640.

Merkez Hatvuch, 24940, 816575.

Neve Yacov, 3rd 2nd floor, east-south, long term, 02-271586.

Plamietit for 3 rooms, phone, parking, 715533.

Bayit Vagan, 3, nice, phone, heating, 422162, 422818, weekdays.

Rachel Imeinu, room + conveniences, Call 225281, Elazar, mornings.

Bayit Vagan, 3, phone, heating, immediate, 02-415328.

Gilo, 4, new double convenience, 2nd floor, solar heater, 527817.

Neve Yacov centre, 3 large lounge, phone, solar heater, 52519, 272615, Moshe.

Neve Yacov, immediate, 3, pretty, phone, good location, 854573.

Armon Hanatziv, 3, balconies, 3rd floor, 02-541640, not Shabbat.

Mgor Zion, 2nd, separate entrance, view, lawn, 664535, evenings.

Holon, new, 3 rooms, heating, immediate, 02-228738.

German Colony, 3, Arab house, 2nd floor, phone, 3rd floor, 273664.

Neve Yacov, 3 large, dinette, phone, solar heater, 852738.

Bargain, Bar Yohai, 3, nice and quiet, 170, 858483, Noga.

Neve Yacov, 3 + dinette, partially furnished, phone, 854320, 854458.

Kiryat Shmuel, 4 luxurious, partially furnished, phone, 02-391992, 02-639935.

Karmel Sharet 4 new, phone, \$300, immediate, 664646, Noga.

Rehov Corneh, 4, spacious 341835, not Shabbat.

Rent, 3, garden, above Herzog, 667574.

Neve Yacov, 3, phone, lift, heating, new building, 22907.

Gilo, 4, garden, phone, heating, 81741, 02-88448.

German Colony, 3rd, complete, phone, heating, 2 years, for family, 02-416471.

Beit Hakarem, 4, phone, spacious, immediate, 222836, 223485.

Neve Shamon, 3, balcony, phone, 280, immediate, Jerusalem No. 1, 02-541640.

Maalot Dafna, 3, \$330, 811763, 234679, evenings.

Gilo, new, 4 + dinette, garden, immediate, for ten months, 260, 521742, from 15,00, not Shabbat.

Nikamar, 3 + heating, partially furnished, phone, 718889.

Armon Hanatziv, 4, spacious, phone, unfurnished, 420553, 02-811775.

Beit Hakarem, 1, unfurnished, phone, 02-552723.

Centre, 3, completely furnished, phone, view, 531338.

Neve Yacov, 2, phone, first floor, unfurnished, \$140, 852344.

Givat Mordechai, 3 + dinette, 3rd floor, lift, 02-854410, weekdays.

Motza lit, room flat, unfurnished, heating, garden, 150, 02-528936.

Talpoth, Chopin, 3, 3rd floor, immediate, 225, Flegg, 634730, weekdays.

Gila, near Community Centre, 3, 1st floor, \$180, 630592.

Beginning Armon Hanatziv, 4th, storeroom, phone, double convenience, 636730.

Kiryat Yovel, 4th, partially furnished, phone, immediate occupancy, 02-412053, 02-742169.

Ohel Moshe, detached 2 room house, \$170, 417968.

Uziel, 4, phone, immediate, for year, 1st floor, 247004, 63246.

Gilo, 4th, for year, southern, separate entrance, phone, 02-636387.

Kiryat Moshe, 4, furnished/unfurnished, 227204, work, 527811, home, Rehavia, 3 + phone, Details, 633321, 221461.

Gilo, 3, courtyard, ground floor, 632443, not Shabbat.

French Hill, cottage, 5 + basement, year only, 552833, work.

Neve Yacov, Kiryat Kaminitz, 3, balconies, 4th floor, for sale, for religious, 02-21337.

Kiryat Yovel, Beit Hakarem, 3, dinette, fitted cupboard + lovely view, \$250, 02-708493 (Shal), 02-843181.

Ramat Sharet 3rd, immediate, Tel. 02-420081, 04-709299, not Shabbat.

Gilo, 2 rooms, possibly furnished, 02-595539, 07-20-15 00.

Beit Hakarem centre, 3rd floor, for sale, 02-528085, 04-254230.

**Keymoney**

2-room flat with all conveniences, key money, \$4, Rehov Shmuel Hanati, Tel. 02-217288, Rosy, until 1,00 p.m.

Centre, 2, 3rd floor, well arranged, 450,000, Kef. 1st, 244008, 232742, Malden.

Rehavia, 2, 2nd floor, large, balconies, 45,000, Yoni Haneeman, Malden, 02-232581.

Bargain, 2 rooms, centre, 4th floor, 02-541640, immediate, Moonshine, 222578, Malden.

Rehov Lod, large 1942,000, Hollander, 02-246225.

Mekor Baruch, 2 rooms, Golan family, 37 Rehov Tahkimon, second floor, 815538.

Kiryat Mitha, 2 rooms + cupboards, private heating, solar heater, 522488.

Heart of Rehavia, 2, central heating, fitted cupboard, quiet, Tel. 02-636624.

Rashi, 2, large room flat, second floor, 243851, chop, 224107.

**Furnished Flats**

Rehavia, for tourists, 3, charming, phone, heating, 524098, 02-525225.

San Simon, 3rd, fully furnished, phone, heating, \$250, Murnah, 02-222890.

Centre, unique house, 3rd, fully furnished, 400, 245626.

Kiryat Moshe, 3 rooms, furnished, phone, heating, 524098.

Beit Hakarem centre, 1 new, phone, no children, 533234.

Ramat, 3 room flat, fully furnished, phone, 815538.

San Simon, 2, partially furnished, 300, 02-864485, not Shabbat.

Haray Berlin, for tourists, 3rd, phone, starting September, for short terms, 419264.

Tzameret Hahar, 2-level, b, phone, Baka, Arab house, 3 + phone, Dassy 245647, Malden.

House, for night holiday month, Yemim Moshe, Tel. 242406.

Kiryat Moshe, flat/apartment, religious for flat, 562601, evenings, Anita, Taysim, 4 fully furnished + phone, \$350, 02-812197.

Flats, rooms, for tourists, guests, Piram Or, 3 Ben Yehuda, 02-232222.

Talpoth, 2nd, for year, phone + solar heater, private heating, 3, for year, 2nd floor + phone, heating, 02-633018.

Penthouse, lavishly furnished, suitable for diplomat or business executive, 200sq.m., excellent panoramic view for over 20km to let for 2 years, Tel. 02-852608.

Keren Hayesod, 3 + phone, heating, spacious, \$350, 226706.

Givat Mordechai, 3 + dinette, fully furnished, lifts, Hollander, 02-245625.

Beit Hakarem for tourists, 3rd, beautiful, all conveniences, for September-October, 525561.

Yerik, 3rd, 3 rooms, parking, Call from Sunday, 537144.

Shimon, 3, closed, 1st floor, furnished, phone, quiet, 02-837185.

Neve Yacov, 3rd, phone, good location, starting September, for year + 520467.

Beit Hakarem, 3, fully furnished, for couple, for year, 5274, 416291.

Available immediately, furnished flat, all areas, long/short term, Tel. 02-607583.

Ramat, 4, phone, flexible term, 816608, 634331, Yoran.

Givat Hanatziv, in villa, 3 room flat, for tourists, short long term, 02-815538.

Shmaryahu Levin, 3, spacious, phone, garden, heating, view, 413778.

Kiryat Yovel, 2 room flat, furnished, solar heater, 02-825156.

Snedrud Hamurechev, 3 + phone, for year, 634818, 637899, 699437.

Ramat, 2 level, 3rd fully furnished, phone, Zimka, 221451-4.

Ramat Eshkol, 3 level, 3 rooms, 10 months, 03-810788, 02-525623.

**Flats Wanted**

Married couple interested in renting 2-room furnished flat for year 02-76722.

Clients from abroad, flats in Talpoth, Rehavia, monthly rental and sale.

For sellers, free lawyer. For clients which require flats in all areas and prices, Mikhael Realty, 243311.

The highest price Gaf Hed requires 2nd floor, 1-3, all parts of city, 227064.

Flats required, rental, purchase, in centre, Pirsum Or, 3 Ben Yehuda, 232222.

Urgently required for coastal plain clients' Flats in German Colony, Baka, Old Talpoit, Kiryat Shmuel, their budget - \$65,000, for serious only, Sharon, 224260, 246443, Malden.

Urgent! For clients, 3 flats for purchase, cash payment for the right flat, Moonshine, 222578, Malden.

Dassy requires, 3, upper floor, Rehavia, Talpoth 243951.

Centre/room requires flats in Baka, German Colony, ground floor with yard, 02-525681.

We have the key to your year flat! F.I.C.I. International, Malden, 232812, 247738.

North Jerusalem, 3rd, occupancy within-year, 02-814230.

American clients urgently require property for purchase, rental, international Real Estate, 02-247679.

L.K.T. Realty and Investments, require flats in Ramat, Ramat Eshkol, Neve Yacov, and French Hill for sale and rental, 819797.

Villa in Rehavia of Talpoth urgently required for purchase by doctor with means from France, must be beautiful with garden, Kedus, 218853, 222771.

Good flat required, 3-4, reasonable price, for immediate buyer, possible in new neighbourhood, suitable flat bought immediately, Kedus, 218853, 222771.

Senouf, returning resident requires 5-6 room flat, preferably in Beit Hakarem, Rehavia, Kedus, 218853, 222771.

**PURCHASE/SALE**

**For Sale**

Sale, used refrigerators, Friedman and Amcor, 13, 14 cube, 224055.

Ceramic Kilm, 1,500 degrees, Mendel, 40-40-40, Tel. 816360, Yacov.

Bargain, sheet printing machine, manual loading, 710840, 234401.

Free long playing record! For those advertising in Luah Hehadash through Pirsum Zamar, Mekor Baruch Industrial Zone, 02-247662.

Bargains from bankruptcies, 4-door fitted cupboards, fitted cupboards for children's rooms, office desks and cupboards, refrigerators for home and office, Amcor air-conditioner, restaurant equipment, tin shelves, Mayad Leod, 02-528528.

Farkia organ, lounge, television, turntable, stereo, 719151, Beg Deim.

Hardcover, American mixer, tape, slow cassettes, 698234.

Flat clearance, furniture, carpets, beds, kitchen table, 660052.

American air conditioner, 1hp, in original packing, 02-67128.

Rare electronic components, service, bargains, Hayad Hashina, 38 Shviter Eilat, 02-349070.

Alarm device, standard 2, bargain, 02-428007, not Shabbat.

New VCR, cooling air conditioner, in packing, 11th, 621118.

3000 3 pans, down brown, elevator, almost new, 02-810349.

Amcor 12, Libera freezer, 20 rib radiator, 714382.

French communa heat + motor, 4 hp, 02-699180.

Urgent! selection of book shelves, desks, more, campaign of the week - cash only, 1,600, Spitzer, 31 Yalo, 2nd floor, 02-609900.

**Musical Instruments**

Gemeindtunflut, excellent condition, \$220, 02-814715, not Shabbat.

Bargain, Bach Mercedes trumpet, new, 02-28549, not Shabbat.

New and used pianos and organs, reasonable prices, Goren, 12 Shomai, 02-26584.

**Pets**

Exceptionally beautiful Bassett pugs, papers, reasonable, 02-28525.

**Refrigerators**

Bargain Amcor 14, good condition, 155,500, 718168.

**Stereo**

New National video, 3 systems, 224678, not Shabbat.

**PERSONNEL**

**Situations Vacant**

Required, packer in food factory, Gaf Hed, 525176-78.

Bus-Akeeper, experienced in salary preparations, flexible hours, up to 20 hours a week, 631355.

Magen company requires cleaning women (for schools), 224230.

Experienced metropol required for 4 month job, Talpoit 721714.

High school requires secretaries, with experience, including typing, full time and part time, 632521, 63743.

## 'Erosion of democracy'

By MARK SEGAL/Jerusalem Post Political Correspondent

ACCORDING TO Ora Namir, chairman of the Knesset Education and Culture committee, the army radio, Gali Zahal, has one of three possible futures.

The Labour Party's Knesset member told *The Jerusalem Post* recently that the station can either remain the popular station that it is, with light programmes and serious interspersed; it could, alternatively become a station that broadcasts only military programmes and news or it "could become the private radio station of Ariel Sharon." It is this last possibility that Namir is afraid of.

At the present time, while rumours have it that a "purge" is being carried out in order to bring the programmes in line with government policy, Gali Zahal maintains its position as the most listened to of the stations operating in Israel.

Speaking of the recent criticisms, Namir, who chairs the committee ultimately responsible for the non-military aspects of the army station held that the attack on Gali Zahal should be seen in perspective, as part of a trend in the Likud fostered by a group of Herut militants.

"They began with an onslaught on television, and have managed to emasculate it. Some of the best people have been forced out. What we have now is boredom and banality."

Those in charge are afraid to take chances, we have almost no Israeli-produced programmes. Most of the fare is imported, and some of it mediocre in quality.



MK Ora Namir

There is a general feeling that TV tends to the government's will, I know for a fact that TV personnel are constantly badgered and pressured by government officials who want to manage the news and the programmes.

When I noted that such pressures had existed before the Likud government came to power,



# THE JERUSALEM POST

HALUACH HEHADASH - Classified Advertisements in cooperation with MA'ARIV, HA'ARETZ, HA'IR, KOL HA'IR.

All classified advertisements for Friday submitted to Haluach Hehadash head office by 5 p.m. Thursday preceding publication appear in this section.

(Continued from page 3)

Domestic help, twice weekly, preferably with references. 52196. Bookkeeper for temporary hourly work. Apply in writing: P.O. Box 8350, Jerusalem. 93108, with phone number. 02-25814-15.

Experienced dental assistant, full time, 288682, 539184.

Ulamet-Nof Jerusalem requires waiters/waitresses, for regular work, evenings. 02-220446.

For salesperson experienced in advertising and publication, impressive appearance, good written and oral expression, we're offering advancement, fantastic work, high salary, participation in care expenses. What do you offer? P.O. Box 1343, Jerusalem, discretion assured.

Sour Company requires cleaners, mowings and afternoons. 72 Rehov Yafa. 02-240507.

Gilo, woman required for bringing home from school, 12 years old, housecleaning, 13.00-15.00, Tel. 02-710753.

Scharf Furs requires experienced sewing machine operators, preferably for machinists, full time, 13.00-15.00, Tel. 02-710753.

Traditional family (5 persons) seeks housekeeper (about 4 hours daily), with references, and willingness for dedicated work. Attractive salary, suitable. Tel. after 20.00: 415925.

Bezalel requires experienced secretary, Hebrew typing, preferably also English, full time. Details by phone. 02-233950.

Eliza requires machinists, preferably overlock, excellent conditions, 283993.

Eliza requires sales agent, technical background + driver's license, 283993.

Construction company in Gilo seeks independent secretary, after 5 p.m., with matriculation certificate, Arabic knowledge, essential. 071224.

Hebrew English secretary including typist, part time, 530725, 530729.

10-12 Women's fashions seeks, experienced salesperson, and experienced dressmaker, part time, domestic. 02-228298, Meir.

Morpetel for 8 month old baby girl, morning hours, 4123.

Morpetel, mature matricul. 07.00-13.00, from September, 718161.

Our office seeks energetic worker, car owner, high school education, Sheva. 02-243580.

Responsible woman required, for housework, Mondays, Thursdays, Fridays, references. 411212.

Experienced Hebrew typist, English knowledge, 08.30-13.30, 02-250166.

Person to work for 9 month old, 863624, evenings.

Art gallery requires executive secretary, English with command of Hebrew, high salary, Tel. 02-233670, 02-233635, daily.

Saleperson required, English speakers, to work in gallery Tel. 02-23670, 02-232235.

Junior, regular work at kennels, Atarot. Tel. 02-851531.

Secretary required for Hamaker Press, good conditions for suitable. 02-25814-15.

Required: secretary, assistant welder, metal-worker, pastry cook, Pirmor Or. 3 Ben Yehuda.

Bookkeeper required grade 2, experienced. 712148.

Experienced secretary required, Hebrew-English typing, managing office. 02-235283, Akiva.

Religious person required for work with elderly couple, good conditions, 600336, 920609, evenings.

Poney Dolls requires agents for distribution of gifts for holidays, Tel. 02-232427.

Matricul. in French Hail, good conditions, 2 big children, 111778.

Talpiot, matricul. preferably older woman, for 7 year old boy, 12.00-16.00, 711911.

East Talpiot domestic, twice weekly, 02-710747.

Young, dynamic tax consultant's office requires bookkeeper, secretary, young person, graduate natural sciences. 02-710747.

Experienced person, serious, recently retired preferred, knowledge of bookkeeping. 225270.

Experienced secretary, Hebrew-English, full time, Tel. 02-662350.

Experienced technician for electric motors, full time, 02-862350.

Keren Yehoshua, requires substitute cleaner for offices, mornings and evenings, fair payment assured. 36 Koren Hayard, Tel. 666111, Reuven Soffer.

Temporary secretary-typist, 3 months, from mid-September, Sunday-Thursday, 18.00-19.00, good conditions, Tel. 639501, Adina.

02-662350, 02-662350, 02-662350.

**Situations Wanted**

Gilo, qualified nanny-nurse, for 2-year olds, including learning Alphabet, 02-672435, weekdays.

02-662350, 02-662350, 02-662350.

**Business**

For sale, Talpiot, garage + license, yard, gallery, El Am, 232922.

For sale, Hamaker Press, approximately 10 years, phone, power, for workshop, boutique, bargain shop, etc. 02-712344.

Free long-playing record for advertisement in Haluach Hehadash through Pirmor. Zama, 02-250166.

Mekor Baich, 02-247662.

For rent, storehouse in the wholesale market, 100sq.m., power. 02-622106.

Beit Hakermi Kikar Dena, for rent, successful shoe business. 02-539457, 02-662350.

Monthly rental, mechanical carpentry workshop in Tel Arza, multi-purpose. 02-662327.

Monthly rental, boutique, perfume + stock, Emek Refaim, 637670, 19731.

02-662327, 02-662327, 02-662327.

**Premises**

Industrial hall required, ground hall, intended for kitchen, Roz, P.O. Box 3491, Jerusalem.

02-662327, 02-662327, 02-662327.

**Offices**

Monthly rental, 3 rooms + phone, Migdal Haiz, 5th floor, 5350, 02-245720.

Monthly rental, 2 + 1 room, phones, 3rd floor, Ben Yehuda, 02-233580.

Monthly rental, Clal, 2 rooms, 2nd floor + phone, 02-225734, 02-416791, not Shabbat.

Rebava, Alkasi, 2 ground floor, for office, 02-225797, 12alim.

02-662327, 02-662327, 02-662327.

**Plots**

Owner of dunam, Near Mevaseret seeks partner for construction, immediate, 02-815138.

Interested in purchasing plot or beginning construction, Build Your Own Home area, Ramat, 02-225604, morning, 02-532403, evenings.

Maoz Zion, large plot, external, fantastic view + plots in other areas, Hamevaseret, 240071.

Plots in Ramat Kidron, Details, Pirmor Haiz, 244665, 244665.

Maoz Zion, 400sq.m., net for construction, 539225.

02-662327, 02-662327, 02-662327.

**Shops**

For rent, Beit Hakermi, Kikar Dena, grocery, multi-purpose, 02-524177.

02-662327, 02-662327, 02-662327.

**GENERAL SERVICES**

Stud, Ltd., at your service, private nurses for hospital-home, 02-636505, 02-737947, 04-510869.

**3-3 1/2 ROOMS**

In Shekhna Beit, second floor, 3 rooms, central location, 057-74643.

**4 ROOMS + MORE**

Beersheba, Migdal Haatzmaut building, 5 office rooms, phone, rent for extended period, 057-75963.

057-75963, 057-75963, 057-75963.

**Flats for rent**

Ashkelon, Afridar, for rent, 3 room flat, unfurnished, possibly more than year! 051-25095, from Saturday evening.

**Netanya**

Netanya, luxury flat, 3 new, Sderot Weizmann must sell 02-72278, 02-65578.

33 Yehuda Hanassi, 4 spacious, 3 exposures, parking, 051-43744.

Precipitous 36 + yard + storehouse, 051-36771, 051-36740, not Shabbat.

Penthouse, 4 rooms, view to sea, campaign, Alon Agency, 052-70453.

**3-3 1/2 ROOMS**

Netanya, Migdal Haatzmaut, 3 room flat, sun-drenched, 02-420466, 02-862869.

02-862869, 02-862869, 02-862869.

**Flats for rent**

Hatsuma, 4 bedrooms, 3 bathrooms, extra, front, 02-72082.

For rent, 6 room cottage, immediate, 5300, 053-7666.

For rent, 4 room, near sea, private house, furnished, garden, phone, air-conditioner, 04-81857.

04-81857, 04-81857, 04-81857.

**Ashdod**

4 1/2, 130sq.m., first floor, spacious and improved. Tel. 053-35277, 053-22445.

**Negev**

Beersheba, 3-room cottage, Shekhna Haruf, Eram Building, Merkaz Haazmaut, 057-36736.

057-36736, 057-36736, 057-36736.

**Contractors**

Beersheba, 5-room cottage, 562400.

057-36736, 057-36736, 057-36736.

**Villas + Houses**

Omer, for rent, villa, phone, garden, furnished, unfurnished, 057-32545.

For sale in Omer, 111sq.m., 530 metre area, possibly in payments, 057-42317, 057-43387, 057-43386.

Beersheba, pretty villa, many improvements, wall cupboards, phone, 03-494275.

03-494275, 03-494275, 03-494275.

**Flats for Sale**

Azad, 4 rooms, dinette, double conveniences, 3rd floor, central, 057-96505.

Azad, 4 rooms, well arranged, multi-apartment, 057-90460.

057-90460, 057-90460, 057-90460.

## READERS' LETTERS

**STRIKE FATIGUE**

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Very little attention is being paid to a psychological factor in the Israel-Palestinian conflict. That factor is the danger of strike fatigue—of national fatigue—arising from continuous stress and tension. The insecurity in Israel is further intensified by the historical insecurity of the Jewish people down through the ages, the result of the anti-Semitism of Christian Europe, something the Palestinians did not experience.

The constant warfare with Arab states, and the continuous attacks by Palestinian extremists, together with the military state of siege thereby engendered and its consequent social and economic dislocation, have produced in the Israeli people so intense a social stress and resultant tension, that a national malaise has set in. This malaise, unless relieved, could grow into ungovernable alarm and anxiety leading to national panic and hysteria. Irrational military action and adventurism would then follow.

At this point Orthodox religious fanatics, now waiting in the wings, would take political control, just as Moslem fundamentalists have in Iran. They would be even more fanatic than Khomeini and lead Israel to the brink and beyond to the abyss, as did the Zealots in Roman times, to a nation-wide Masada.

Even if religious extremists do not take political power in Israel, the danger of strike fatigue exists there today. What else is Begin's Lebanon blitzkrieg but folly resulting from prolonged overstrain? It is irrational adventurism, even had it stopped at the originally specified 25 miles.

GEORGE T. CHALDEN  
Los Angeles.

## FREE SPEECH AND A FREE PRESS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Professor Gershon Martinbach's letter of August 8 which states "there is nothing holy about free speech" and suggests that free speech and free press should be regulated by the government in times of crisis does not really contain any new ideas.

In fact, there are lots of countries where the Professor's suggestions are practiced all the time. East Germany, Vietnam and North Korea come to mind as pretty good examples.

The freedom to say what you want, print what you believe and read what you like is precious. Worldwide, such freedom suffers from too much "regulation" right now.

If the people of Israel are ever foolish enough to even temporarily relinquish freedom of speech and freedom of the press, it will be a national tragedy. Because, once the "crisis" is over, you can bet your last shekel that the regulators will find a new "crisis" and lots of excuses not to give the freedom back.

ARTHUR A. LORD  
NBC News  
Herzliya.

## ORTHODOX BEACHES

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I was totally confused by Michal Yudelman's article, "Beach privacy is for men only" (July 30). Who were those people swimming on segregated beaches on Tisha B'Av? They couldn't possibly be religious, as what Orthodox person would spend Tisha B'Av on the beach?

It's also interesting that she claims that "Orthodox women bathe fully clothed and wigged." Ms. Yudelman must never have seen Orthodox women swim. Can you imagine somebody swimming with a wig on? Orthodox women swim in bathing suits and swimming caps, just like other people. That's why they need a segregated beach in the first place.

ESTHER TARTAK  
Jerusalem.

## FREE SPEECH AND A FREE PRESS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Your article on the Aliyah Beth ship Exodus (August 2) does not take into account the significant role played by the American volunteer crew in setting an example to the illegal immigrants. The fact that these volunteer crew members with foreign passports from the U.S.A. were ready and willing to remain with the DPs had its special impact. Some dozen ships carrying over 30 per cent of the illegals were manned by American volunteers.

MURRAY S. GREENFIELD  
Tel Aviv.

## DEFENDING FRENCH JEWS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Up until now, I have found myself in complete agreement with Mr. Begin and an admirer of his policies and speeches. However, I feel that he erred gravely when, following the recent anti-Semitic attack on a Jewish restaurant in Paris, he called on French Jews to defend themselves. Instead, he should have called for a mass exodus of French Jews. Aliya should be our aim, not self-defence in a basically hostile and inhospitable country.

The time is rapidly approaching when the Jews of the Diaspora must decide where their loyalties lie or risk justifying the charge of having divided loyalties. The interests of the western nations do not and will not coincide with our interests. Therefore the time has come for Diaspora Jews to give us their whole-hearted support by their presence and not by financial gestures.

YEHUDIT COLLINS  
Carmiel.

## FREE SPEECH AND A FREE PRESS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I was totally confused by Michal Yudelman's article, "Beach privacy is for men only" (July 30). Who were those people swimming on segregated beaches on Tisha B'Av? They couldn't possibly be religious, as what Orthodox person would spend Tisha B'Av on the beach?

It's also interesting that she claims that "Orthodox women bathe fully clothed and wigged." Ms. Yudelman must never have seen Orthodox women swim. Can you imagine somebody swimming with a wig on? Orthodox women swim in bathing suits and swimming caps, just like other people. That's why they need a segregated beach in the first place.

ESTHER TARTAK  
Jerusalem.

## ORTHODOX BEACHES

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I was totally confused by Michal Yudelman's article, "Beach privacy is for men only" (July 30). Who were those people swimming on segregated beaches on Tisha B'Av? They couldn't possibly be religious, as what Orthodox person would spend Tisha B'Av on the beach?

It's also interesting that she claims that "Orthodox women bathe fully clothed and wigged." Ms. Yudelman must never have seen Orthodox women swim. Can you imagine somebody swimming with a wig on? Orthodox women swim in bathing suits and swimming caps, just like other people. That's why they need a segregated beach in the first place.

ESTHER TARTAK  
Jerusalem.

## FREE SPEECH AND A FREE PRESS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Your article on the Aliyah Beth ship Exodus (August 2) does not take into account the significant role played by the American volunteer crew in setting an example to the illegal immigrants. The fact that these volunteer crew members with foreign passports from the U.S.A. were ready and willing to remain with the DPs had its special impact. Some dozen ships carrying over 30 per cent of the illegals were manned by American volunteers.

MURRAY S. GREENFIELD  
Tel Aviv.

## DEFENDING FRENCH JEWS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Up until now, I have found myself in complete agreement with Mr. Begin and an admirer of his policies and speeches. However, I feel that he erred gravely when, following the recent anti-Semitic attack on a Jewish restaurant in Paris, he called on French Jews to defend themselves. Instead, he should have called for a mass exodus of French Jews. Aliya should be our aim, not self-defence in a basically hostile and inhospitable country.

The time is rapidly approaching when the Jews of the Diaspora must decide where their loyalties lie or risk justifying the charge of having divided loyalties. The interests of the western nations do not and will not coincide with our interests. Therefore the time has come for Diaspora Jews to give us their whole-hearted support by their presence and not by financial gestures.

YEHUDIT COLLINS  
Carmiel.

## FREE SPEECH AND A FREE PRESS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I was totally confused by Michal Yudelman's article, "Beach privacy is for men only" (July 30). Who were those people swimming on segregated beaches on Tisha B'Av? They couldn't possibly be religious, as what Orthodox person would spend Tisha B'Av on the beach?

It's also interesting that she claims that "Orthodox women bathe fully clothed and wigged." Ms. Yudelman must never have seen Orthodox women swim. Can you imagine somebody swimming with a wig on? Orthodox women swim in bathing suits and swimming caps, just like other people. That's why they need a segregated beach in the first place.

ESTHER TARTAK  
Jerusalem.

## ORTHODOX BEACHES

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I was totally confused by Michal Yudelman's article, "Beach privacy is for men only" (July 30). Who were those people swimming on segregated beaches on Tisha B'Av? They couldn't possibly be religious, as what Orthodox person would spend Tisha B'Av on the beach?

It's also interesting that she claims that "Orthodox women bathe fully clothed and wigged." Ms. Yudelman must never have seen Orthodox women swim. Can you imagine somebody swimming with a wig on? Orthodox women swim in bathing suits and swimming caps, just like other people. That's why they need a segregated beach in the first place.

ESTHER TARTAK  
Jerusalem.

## FREE SPEECH AND A FREE PRESS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Your article on the Aliyah Beth ship Exodus (August 2) does not take into account the significant role played by the American volunteer crew in setting an example to the illegal immigrants. The fact that these volunteer crew members with foreign passports from the U.S.A. were ready and willing to remain with the DPs had its special impact. Some dozen ships carrying over 30 per cent of the illegals were manned by American volunteers.

MURRAY S. GREENFIELD  
Tel Aviv.

## DEFENDING FRENCH JEWS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Up until now, I have found myself in complete agreement with Mr. Begin and an admirer of his policies and speeches. However, I feel that he erred gravely when, following the recent anti-Semitic attack on a Jewish restaurant in Paris, he called on French Jews to defend themselves. Instead, he should have called for a mass exodus of French Jews. Aliya should be our aim, not self-defence in a basically hostile and inhospitable country.

The time is rapidly approaching when the Jews of the Diaspora must decide where their loyalties lie or risk justifying the charge of having divided loyalties. The interests of the western nations do not and will not coincide with our interests. Therefore the time has come for Diaspora Jews to give us their whole-hearted support by their presence and not by financial gestures.

YEHUDIT COLLINS  
Carmiel.

## FREE SPEECH AND A FREE PRESS

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I was totally confused by Michal Yudelman's article, "Beach privacy is for men only" (July 30). Who were those people swimming on segregated beaches on Tisha B'Av? They couldn't possibly be religious, as what Orthodox person would spend Tisha B'Av on the beach?

It's also interesting that she claims that "Orthodox women bathe fully clothed and wigged." Ms. Yudelman must never have seen Orthodox women swim. Can you imagine somebody swimming with a wig on? Orthodox women swim in bathing suits and swimming caps, just like other people. That's why they need a segregated beach in the first place.

ESTHER TARTAK  
Jerusalem.

## ORTHODOX BEACHES

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I was totally confused by Michal Yudelman's article, "Beach privacy is for men only" (July 30). Who were those people swimming on segregated beaches on Tisha B'Av? They couldn't possibly be religious, as what Orthodox person would spend Tisha B'Av on the beach?

It's also interesting that she claims that "Orthodox women bathe fully clothed and wigged." Ms. Yudelman must never have seen Orthodox women swim. Can you imagine somebody swimming with a wig on? Orthodox women swim in bathing suits and swimming caps, just like other people. That's why they need a segregated beach in the first place.

ESTHER TARTAK  
Jerusalem.

## FREE SPEECH AND A FREE PRESS

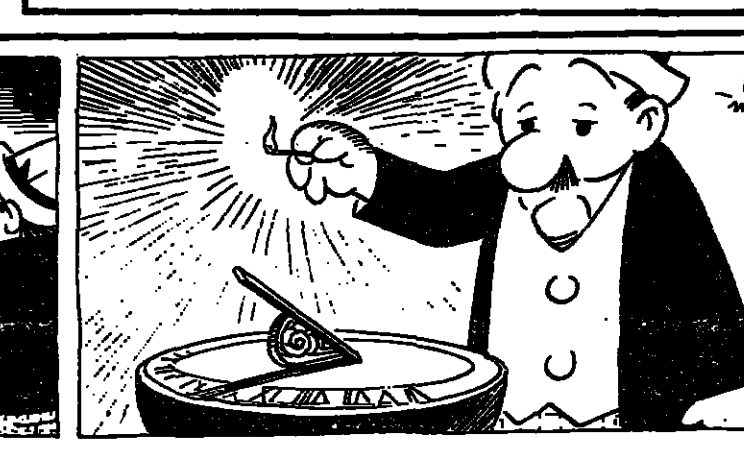
To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — Your article on the Aliyah Beth ship Exodus (August 2) does not take into account the significant role played by the American volunteer crew in setting an example to the illegal immigrants. The fact that these volunteer crew members with foreign passports from the U.S.A. were ready and willing to remain with the DPs had its special impact. Some dozen ships carrying over 30 per cent of the illegals were manned by American volunteers.

MURRAY S. GREENFIELD  
Tel Aviv.

## GIVE SOLDIERS "TREMPIO"



## One ad reaches everyone in the country!



## WHAT'S ON

Notices in this section are charged at 1500.00 per line including VAT; insertion every day costs 15167.20 including VAT per month. Copy accepted at offices of The Jerusalem Post and all recognized advertising agencies.

**JERUSALEM MUSEUMS**

Israel Museum. Exhibitions: Permanent Collection of Judaism, Art and Archaeology; Art for Humour's Sake, humour in contemporary art; Old Gods and Young Heroes, Pezairim collection of Maya Ceramics; Statements in Colour, contemporary photography; Jewish Treasures from Paris, from collections of Cluny Museum and Consistoire; On the Surface, approaches to paint and canvas in art of our time; Toys and Games in the Ancient World (Rockefeller Museum); Colour, Colour, Masters of Modern Art; City and Art, the Berlin Secession at the Turn of the Century; Diderot House, the early years of Tel Aviv Museum. Visiting Hours: Sat. 10-2; 7-10, Sun-Thur. 10-10, Fri. closed.

Hebrew Museum. Exhibitions: Jubilee Exhibitions (1932-1982); The Twenties in Israeli Art; Masters of Modern Art; City and Art, the Berlin Secession at the Turn of the Century; Diderot House, the early years of Tel Aviv Museum. Visiting Hours: Sat. 10-2; 7-10, Sun-Thur. 10-10, Fri. closed.

Rockefeller Museum. Exhibitions: Islamic Armour (Rockefeller Museum); Special Exhibit: Monument of a Jewish Bride, according to tradition of Herat, Afghanistan; Special Exhibit: Gifts to Eliahu Dobkin Pavilion for Ancient Glass; Special Exhibit: Throne Legs Cast in Bronze, from Samaria, 6th-8th B.C.E.; Special Exhibit: In Memory of Ezerias, the daughter of Heli, 1st century B.C.E.; Special Exhibit: The Tamed Animals with Tamed Theatre (free with admission ticket); 12-30 Art films, "Images," Art "Uweas, Kandinsky, Ernst, Leger, Steinberg (free with admission ticket).

Visiting Hours: Main Museum 10-5, At 11: Guided tour in English, 10-30 and 3-30; "The Circus" (Charlie Chaplin) film, 11 and 4; Free performance for children, "The Tamed Animals" with Tamed Theatre (free with admission ticket); 12-30 Art films, "Images," Art "Uweas, Kandinsky, Ernst, Leger, Steinberg (free with admission ticket).

Admission: 10-11, 11-12, 12-13, 13-14, 14-15, 15-16, 16-17, 17-18, 18-19, 19-20, 20-21, 21-22, 22-23, 23-24, 24-25, 25-26, 26-27, 27-28, 28-29, 29-30, 30-31, 31-32, 32-33, 33-34, 34-35, 35-36, 36-37, 37-38, 38-39, 39-40, 40-41, 41-42, 42-43, 43-44, 44-45, 45-46, 46-47, 47-48, 48-49, 49-50, 50-51, 51-52, 52-53, 53-54, 54-55, 55-56, 56-57, 57-58, 58-59, 59-60, 60-61, 61-62, 62-63, 63-64, 64-65, 65-66, 66-67, 67-68, 68-69, 69-70, 70-71, 71-72, 72-73, 73-74, 74-75, 75-76, 76-77, 77-78, 78-79, 79-80, 80-81, 81-82, 82-83, 83-84, 84-85, 85-86, 86-87, 87-88, 88-89, 89-90, 90-91, 91-92, 92-93, 93-94, 94-95, 95-96, 96-97, 97-98, 98-99, 99-100, 100-101, 101-102, 102-103, 103-104, 104-105, 105-106, 106-107, 107-108, 108-109, 109-110, 110-111, 111-112, 112-113, 113-114, 114-115, 115-116, 116-117, 117-118, 118-119, 119-120, 120-121, 121-122, 122-123, 123-124, 124-125, 125-126, 126-127, 127-128, 128-129, 129-130, 130-131, 131-132, 132-133, 133-134, 134-135, 135-136, 136-137, 137-138, 138-139, 139-140, 140-141, 141-142, 142-143, 143-144, 144-145, 145-146, 146-147, 147-148, 148-149, 149-150, 150-151, 151-152, 152-153, 153-154, 154-155, 155-156, 156-157, 157-158, 158-159, 159-160, 160-161, 161-162, 162-163, 163-164, 164-165, 165-166, 166-167, 167-168, 168-169, 169-170, 170-171, 171-172, 172-173, 173-174, 174-175, 175-176, 176-177, 177-178, 178-179, 179-180, 180-181, 181-182, 182-183, 183-184, 184-185, 185-186, 186-187, 187-188, 188-189, 189-190, 190-191, 191-192, 192-193, 193-194, 194-195, 195-196, 196-197, 197-198, 198-199, 199-200, 200-201, 201-202, 202-203, 203-204, 204-205, 205-206, 206-207, 207-208, 208-209, 209-210, 210-211, 211-212, 212-213, 213-214, 214-215, 215-216, 216-217, 217-218, 218-219, 219-220, 220-221, 221-222, 222-223, 223-224, 224-225, 225-226, 226-227, 227-228, 228-229, 229-230, 230-231, 231-232, 232-233, 233-234, 234-235, 235-236, 236-237, 237-238, 238-239, 239-240, 240-241, 241-242, 242-243, 243-244, 244-245, 245-246, 246-247, 247-248, 248-249, 249-250, 250-251, 251-252, 252-253, 253-254, 254-255, 255-256, 256-257, 257-258, 258-259, 259-260, 260-261, 261-262, 262-263, 263-264, 264-265, 265-266, 266-267, 267-268, 268-269, 269-270, 270-271, 271-272, 272-273, 273-274, 274-275, 275-276, 276-277, 277-278, 278-279, 279-280, 280-281, 281-282, 282-283, 283-284, 284-285, 285-286, 286-287, 287-288, 288-289, 289-290, 290-291, 291-292, 292-293, 293-294, 294-295, 295-296, 296-297, 297-298, 298-299, 299-300, 300-301, 301-302, 302-303, 303-304, 304-305, 305-306, 306-307, 307-308, 308-309, 309-310, 310-311, 311-312, 312-313, 313-314, 314-315, 315-316, 316-317, 317-318, 318-319, 319-320, 320-321, 321-322, 322-323, 323-324, 324-325, 325-326, 326-327, 327-328, 328-329, 329-330, 330-331, 331-332, 332-333, 333-334, 334-335, 335-336, 336-337, 337-338, 338-339, 339-340, 340-341, 341-342, 342-343, 343-344, 344-345, 345-346, 346-347, 347-348, 348-349, 349-350, 350-351, 351-352, 352-353, 353-354, 354-355, 355-356, 356-357, 357-358, 358-359, 359-360, 360-361, 361-362, 362-363, 363-364, 364-365, 365-366, 366-367, 367-368, 368-369, 369-370, 370-371, 371-372, 372-373, 373-374, 374-375, 375-376, 376-377, 377-378, 378-379, 379-380, 380-381, 381-382, 382-383, 383-384, 384-385, 385-386, 386-387, 387-388, 388-389, 389-390, 390-391, 391-392, 392-393, 393-394, 394-395, 395-396, 396-397, 397-398, 398-39



## Israel's Zippy Rubin is great wheelchair athlete



By JACK LEON  
Post Sports Reporter

**RAMAT GAN.** — Israel's arguably most successful — and certainly most unsung — sportsman is 36-year-old wheelchair athlete Zippy Rubin, winner of a world record 59 medals at either the Olympic Games for the physically disabled or the International Stoke Mandeville Games for the Handicapped in England.

This saga of success includes taking the women's javelin title at every one of the five Olympic and eight Stoke Mandeville meets in which she has so far participated. This is an unprecedented achievement in international wheelchair sport and has given the Tel Aviv mother-of-two a place in the Guinness Book of Records.

Rubin's world record throw of 19.75 metres in the javelin is the fourth best of any Israeli woman athlete, she said in an interview last week at Ramat Gan's Ilian Sports Centre for the Handicapped, a club which plays an important part in her life.

Rubin also holds the women's world shot-put record in wheelchair sport, with a throw of 7.45 metres. In this branch she has won the gold medals at all eight Stoke Mandeville games, as well as four Olympics. The one lapse was at the Arnhem Olympics in Holland in 1980, when she had to be satisfied with a bronze. She was out of training following the birth of her second daughter Aya only four months previously. Her older daughter Agar is seven.

She contracted polio at the age of four, and has been a member of Ilian's Spewack Centre ever since its inauguration in 1960, under sports director Gershon Huberman. Zippy is one of only three "survivors" of those early days still fully active at the centre. The others are Baruch Hagai — after her, Israel's most successful wheelchair athlete — and Neora Even-Zahav, also mother of two young children. Rubin's husband, Arieh, is a former Stoke Mandeville and Olympic swimming champion and is at present the Maccabi Tel Aviv coach in this sport.

Although now one of the "senior" women competitors at Stoke Mandeville, Zippy has no intention of retiring. "It's a question of how fit you are, not how old you are," she still trains here nearly every day under chief coach Reuven Heller in an intensive schedule matched by few able-bodied athletes.

One thing disturbs Zippy. She is "very unhappy" about the "chronic lack of recognition from both the public and the media of the achievements of our handicapped sportsmen in international competition. The results are unequalled by any other of our sports teams, apart, of course, from Maccabi Tel Aviv basketballers."

In the 40-nation Toronto Olympics for the disabled in 1976, the Israelis finished third behind the U.S. and Holland, and at all other

Olympics and Stoke Mandeville meets Israel invariably shows up strongly. During her extensive travels abroad Rubin has found wheelchair sport gets much more publicity in other countries than it does here.

Neither a President nor Prime Minister of Israel has yet received a wheelchair sports team on its return home from successful competition overseas, as happens from time to time with able-bodied athletes, she points out gingerly.

On a personal basis, her achievements have passed largely unnoticed, especially if compared to those of the top able-bodied sportswomen like Esther Roth and Zehava Shmueli — both of whom she greatly admires.

"More than anything disabled athletes want to be treated and recognized as normal competitive sportsmen. We don't want to be looked upon as social cases provok-

ing pity rather than respect. Unfortunately, that's the customary attitude of most Israelis," says Zippy with feeling.

At the Stoke Mandeville meet which has just ended — an annual event except in "Olympic" years initiated by Sir Ludwig Guttmann in 1952 — in addition to her golds in javelin and shot-put, Rubin also collected silver medals in the discus and basketball. The 25-strong Israeli team, divided between Ilian members and war veterans, finished with a tally of 20 medals, in spite of being a somewhat experimental side including many new caps.

Rubin personally has now gained a total of 25 gold and 10 silver at the games, including fine performances in the Pentathlon. This record, together with her 10 gold, nine silver and five bronze medals in the quadrennial Olympics, makes her the most successful man or woman athlete in the history of international wheelchair sport.

## German iron man Juergen Hensen breaks world record for toughest competition



**ULM, West Germany (Reuter).** — Juergen Hensen, a tall, powerful West German, last week had good reason to claim the title of "the world's greatest athlete" when he set a world record of 8,723 points for the decathlon during his country's national athletics championships.

Hensen, 24, turned in an exceptionally fast 1,500 metres time of four minutes 15.14 seconds in the final event to beat the existing record of 8,707 points set by Daley Thompson of Britain in Gotz, Austria, on May 22 this year.

The 2.00 metres tall 102 kgs (225lb) Hensen went into the 1,500m, needing a time of 4:17.20 to beat Thompson's mark. His performance sent a packed stadium crowd wild with delight and admiration.

Hensen was improving on his own record set when he finished second to Thompson as the British athlete broke the previous record of 8,649 held by another West German, Guido Kratschmer, in May.

"Juergen is a marvellous fighter, always highly motivated and impulsive to the point of overflowing," his trainer, Wolfgang Bermann, said.

The moustachioed Hensen had appeared to have a chance at the record during the first day's events.

He covered the 100 metres in 10.74 seconds, jumped 7.85 metres, reached 2.15 in the high jump and 16 metres in the shot before covering the 400 metres in a personal best of 47.65 seconds.

He set off on the second day with a 14.64 second clocking in the hurdles, then followed up by throwing the discus 44.92 metres, his pole vault was 4.6 metres and he threw the javelin 63.10 metres to give himself an outside opportunity on the record if he could only find enough for a fast 1,500 metres at the end of the gruelling competition.

### In the cup

**SMITHERS, British Columbia (UPI).** — When Elaine Johnson's routine tee shot ricocheted off a tree and landed in the cup, it wasn't exactly the one she had in mind.

During a practice round for a tournament, Mrs. Johnson sliced the top of the ball off the tee into a tree 1.5 metres away and caught it in her brassiere on the rebound, club pro Jake Block reported.

"I don't mind taking a two-stroke penalty, but I'll be damned if I'm going to play the ball where it lies," Mrs. Johnson said, with tears of embarrassment streaming down her face.

Block said only Mrs. Johnson's pride was hurt.

## French indulge in under-cover funds

**LYONS (UPI).** — A soccer scandal is threatening to envelop France. The former president of first division club St. Etienne, Roger Rocher, has publicly admitted he placed money in a secret fund used for under-the-counter payments to players.

Rocher disclosed the names of the beneficiaries to tax investigators during questioning. French international midfielder Jean-Francois Larios, the present captain of St. Etienne, was the first player to admit having accepted money.

"Yes, I used the fund," he said after questioning by the same fiscal officials. "I'm ready to pay what I owe to the authorities. My only desire is to be finished with this affair. The important thing is that I get back to playing soccer."

The admissions by Rocher and Larios could escalate into the third major scandal to hit French professional soccer in the last 10 years.

Some analysts have noted cynically, however, that it is widely accepted that many French soccer clubs operate secret funds.

"No French team exists without a secret fund," said Daniel Hecker, former boss of the Paris St. Germain club which was implicated in a 1978 ticket scandal. "There are 12,000 teams in France that have them," he claimed.

Details of the St. Etienne fund have not yet been revealed, but it has been estimated that it may have contained about \$440,000.

## Tennis juniors well placed in rankings



Amos Mansdorf

**Post Sports Reporter**  
**TEL AVIV.** — Amos Mansdorf and Rakefet Binyamini both figure among the top 25 players in the International Tennis Federation's world singles rankings for boys and girls under-18. Binyamini is 17th among the girls, while Mansdorf is five places lower in the boys' standings.

Each list contains 250 players from 50 countries, who qualified for the rankings by at least reaching the "round of 16" in any tournament on the ITF's current fifth annual Junior World Ranking Circuit.

This year's circuit comprises 73 meets around the world, two of which were held in Israel last spring when Mansdorf won the boys event in Jerusalem and Binyamini took the girls' crown at Ramat Hasharon. Both Israeli youngsters also reached the final stages of several ITF tournaments in Europe this summer. In addition, Mansdorf showed up well at Junior Wimbledon last month, reaching the "round of 16" before losing 6-3, 2-6, 4-6 to one of Sweden's new Grand Prix stars Henrik Sundstrom.

In doubles, Binyamini together with Orly Bismuthi is ranked sixth among the girls. Their successes so far this year include winning the Jerusalem tournament and getting as far as the semi-finals at the French junior championships, one of the circuit's five major events.

Mansdorf and Binyamini, who captured the doubles titles at both Jerusalem and Ramat Hasharon, are 37th in the boys' list.

The sports pages are edited by Philip Gillon and Yaron Kenan.

## The dilemma of fast thrills

**ZELTWEG, Austria (Reuter).** — The thrilling climax to last Sunday's Austrian Grand Prix when Italian Elio de Angelis won by half a length from Finland's Keke Rosberg, has not been enough to shroud the fact that it has been a bad year for the Formula One Motor racing circus.

Canadian Gilles Villeneuve and Italian Riccardo Paletti are dead and world championship leader Didier Pironi of France is lying seriously injured in hospital.

A key question is being asked all over the motor racing world by drivers, constructors and officials: "Has Formula One racing become too fast?"

The rapid development of turbo-charged engines saw cars top 320 kph (200 mph) last Sunday although there is general agreement that this season's accidents had little or nothing to do with turbos. "They were basically caused by driver error and could have happened years ago," says Britain's John Watson, currently second in the championship in his conventionally powered car.

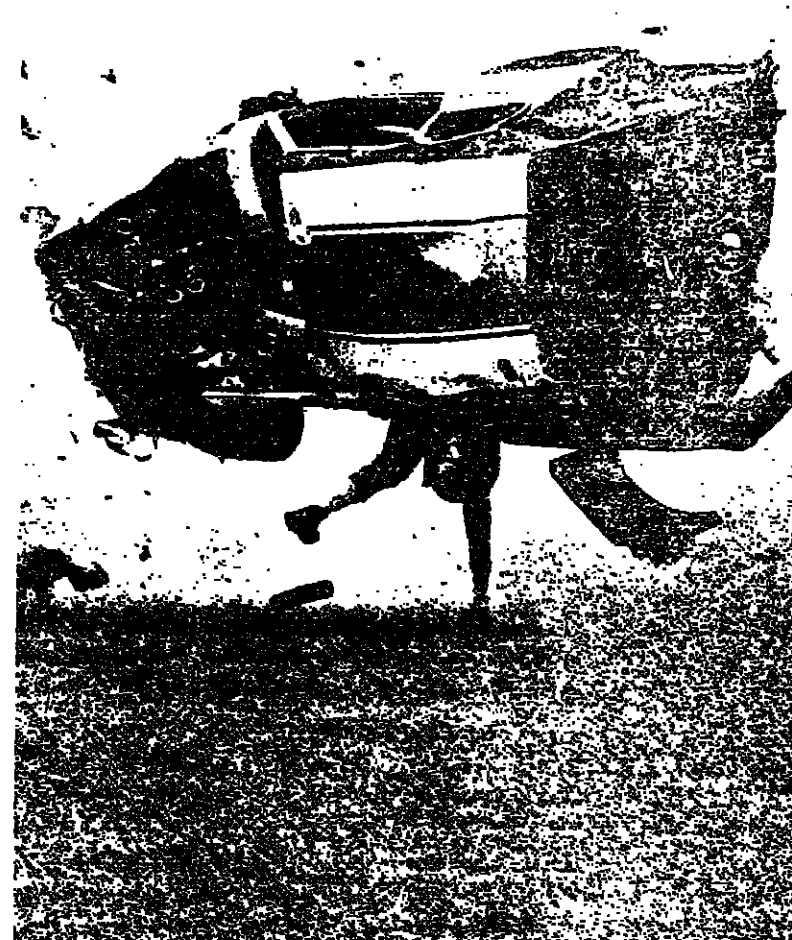
Villeneuve, one of the most exciting of the new generation of drivers, was killed during practice for the Belgian Grand Prix on May 8. Paletti, a relative newcomer, died at the Canadian Grand Prix the following month when he did not see Pironi's stalled Ferrari on the starting grid and crashed into it at 160kph.

None of the accidents have been blamed on the power of the turbos but there is a widespread feeling that their fearsome power is a dangerous innovation.

"The cars are going too fast on the straight and into the corners," said British manufacturer Ken Tyrrell, a view shared by Bernie Ecclestone, head of the turbo-powered Brabham team and president of the Formula One Constructors' Association (FOCA).

"There is too much difference between the turbos and conventional cars," he said. "We would like to see all the cars with around 500 horse-power." He added that the turbo-powered Ferrari were thought to be reaching around 70-hp.

But Watson summed up the dilemma facing the sport when he said:



"accidents happen when drivers are pushing, but it's the push that makes them drivers. If you haven't got it, you won't be one."

Some drivers would like to see improvements at the start, such as more space between cars and a warning light on each row that can be turned on as soon as a stalled driver raises his arm.

Others ideas include the reduction of the floor area of the cars, which would reduce cornering speed and an amount of fuel which would force designers to go for efficiency rather than straight power.

But according to Britain's former world champion Jackie Stewart, whose record total of 27 Grand Prix

wins is still intact, one of the problems is a lack of discipline and etiquette among drivers. "The behaviour of some is less than I would expect from drivers at this level," he said.

Among other things he singled out the tendency of some drivers to weave from side to side on the straight to prevent following cars picking up their slipstream. "You just don't know when another car is passing you," he said.

Stewart feels the drivers should discipline themselves by an organisation similar to Britain's jockey club, which can hand out fines and other penalties when it considers jockeys have behaved badly.

## Recognition for S.A. administrator

**JOHANNESBURG (Reuter).** — Judge H. W. O. Klopper, chairman of the South African Boxing Board of Control, has disclosed that he has been asked to take over the presidency of the World Boxing Association (WBA).

He said Rodrigo Sanchez of Panama had been forced to give up the post because of ill health and had asked Judge Klopper, a WBA senior vice-president, to take over.

## Bank of Israel Exchange rates

August 20, 1982		IS
U.S. dollar		27.000
British sterling		47.0570
German mark		11.0024
French franc		3.9316
Dutch guilder		9.9981
Swiss franc		12.9389
Swedish krona		4.4270
Norwegian krona		4.0730
Danish krone		3.1534
Finnish mark		5.7240
Canadian dollar		21.8660
Australian dollar		26.3399
South African rand		23.6102
Belgian franc (10)		5.7288
Austrian schilling (10)		15.6481
Italian lire (100)		1.9516
Japanese yen (100)		10.5665
Jordanian dinar		73.98
Lebanese lira		5.26

## UNITED MIZRAHI BANK

COMPARE YOUR MONEY EARNINGS MORE

"DOLLAR PAZ" AND "EURO PAZ" PRICES FOR 20.8.82

CURRENCY BASKET	PURCHASE	SALE
"DOLLAR PAZ" 1 UNIT	35.0001	84.6895
"EURO PAZ" 1 UNIT	106.8117	107.8852
S.D.R.	28.9758	29.2670

FOREIGN CURRENCY EXCHANGE RATES FOR 20.8.82

COUNTRY	CURRENCY		CHEQUES AND TRANSACTIONS		BANKNOTES	
			PURCHASE	SALE	PURCHASE	SALE
U.S.A.	DOLLAR	1	26.8550	27.1350	26.7300	27.5400
GREAT BRITAIN	STERLING	1	46.7934	47.2637	46.3300	47.4000
GERMANY	MARK	1	10.9385	11.0484	10.8300	11.1600
FRANCE	FRANC	1	9.8573	10.0574	9.3600	10.1600
HOLLAND	GULDEN	1	12.9345	13.0645	12.8100	13.2000
SWITZERLAND	FRANC	1	4.3883	4.4455	4.3000	4.4000
SWEDEN	KRONA	1	4.0332	4.0839	3.9600	4.1400
NORWAY	KRONE	1	3.1388	3.1702	3.0700	3.2000
DENMARK	KRONE	1	5.0933	5.1625	5.0700	5.1600
FINLAND	MARK	1	21.7254	22.3538	21.3600	22.1800
CANADA	DOLLAR	1	26.3011	26.4705	25.0100	26.8800
AUSTRALIA	DOLLAR	1	23.4654	23.7214	18.4000	24.9700
SOUTH AFRICA	RAND	1	5.7001	5.7574		
NEW ZEALAND	DOLLAR	1	15.5739	15.7004	15.4200	15.8900
INDONESIA	RUPIAH	100	16.1497	16.6296	16.1400	16.6200
ITALY	LIRE	1000	96.5435	97.4151		
JAPAN	YEN	1000	106.4689	109.5600		
			28.3312	29.8260		

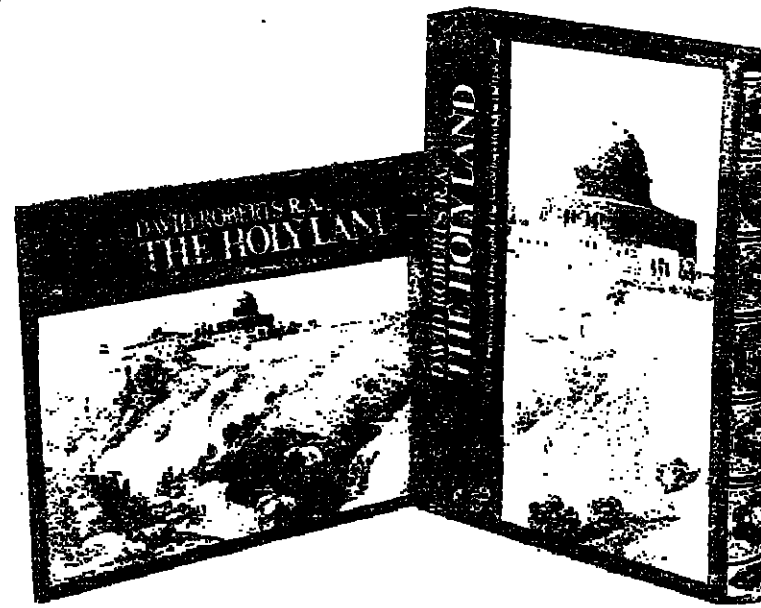
FURTHER DETAILS AT OUR INTERNATIONAL DEPARTMENT  
39 JULENBLUM STR. TEL AVIV  
TEL 629414 AND AT ALL OUR BRANCHES

## UNITED MIZRAHI BANK

The Bank that speaks your language

## Just published!

## David Roberts: The Holy Land



Terra Sancta Arts, Ltd. is proud to announce the publication of the complete work of 19th-century artist David Roberts. The Holy Land contains 123 full-colour facsimile lithographs (90 in their original size) photographed from the 1842 first edition of hand-coloured prints now found in the Victoria and Albert Museum Library, London.

The 1982 edition is a 388-page volume, size 24 x 33.5 cm (9 1/2 x 13 1/4), printed on superior quality, 170-gram paper, with boxed, gold-stamped binding. Each lithograph depicts a scene of the Holy Land encountered by Roberts in the mid-19th century. Opposite each work is a current, colour photograph of the same scene as it appears today. Accompanying text is excerpted from Robert's private journal of his 1835 trip to the Middle East, with introductions by Mayor Teddy Kollek of Jerusalem and Professor Menashe Har-El.

In Israel: IS 2493 + 37% (15% VAT)  
IS 2867

Overseas: US\$ 90  
Note: Price is quoted in the dollar, and subject to change.  
Price includes postage and handling, within Israel. For overseas delivery by sea mail, add IS 36.1. To order, fill out the form and send it with your cheque to The Jerusalem Post, P.O. Box 81, 91000 Jerusalem, Israel.

TO: THE JERUSALEM POST,  
P.O. Box 81, 91000 Jerusalem.  
Please send me David Roberts: The Holy Land. Payment is enclosed (IS 2867 in Israel, US\$ 90 abroad.)

Name.....  
Address.....  
Town..... Postal code.....  
Phone.....  
This coupon valid for ten days, beginning August 19, 1982.

## Suggesting Themes (for New Stamps)

The Ministry of Communications invites the public and institutions to propose themes for new stamps. It should be borne in mind that as a great deal of time is required for the preparation of a stamp, the themes proposed should relate to subjects which (if accepted) will be relevant two years or more from the time they are proposed. Proposals should be forwarded, together with the author's pre-stamped address and phone number, to the Director of Philatelic Services, 42 Sderot Yerushalayim, 61 080 Tel. Aviv-Yaffo.

MINISTRY OF TOURISM CENTRAL INFORMATION OFFICE

## Tourists are cordially invited to "ASK YOUR QUESTIONS" on OPERATION PEACE FOR GALILEE

Guest speakers will answer  
Sunday, Aug. 22 8.30 p.m. — Lawrence Hotel, JERUSALEM (in French)  
Tuesday, Aug. 24 8.30 p.m. — Dan Hotel, TEL AVIV (in English)  
Thursday, Aug. 26 9.00 — Windmill Hotel, JERUSALEM (in English)  
All welcome Admission free



Ari Rath  
Editor and  
Managing Director

THE JERUSALEM  
POST

Erwin Frenkel  
Editor

Founded in 1932 by GERSHON AGRON, who was Editor until 1955. Editor 1955-1974 TED LURIE. Editor 1974-1975 LEA BEN DOR. EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, Romema, Jerusalem P.O. Box 81 (91000) Telephone 528181. Telex 26121. TEL AVIV 11 Rehov Carlebach, P.O. Box 20126 (61201) Telephone 294222. HAIFA 16 Rehov Nordau, Hador Hasmel, P.O. Box 4810 (31047) Telephone 645444. Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel by The Jerusalem Post Ltd. Printed at The Jerusalem Post in Jerusalem. Registered at the G.P.O. Copyright of all material reserved, reproduction permitted only by arrangement.

Elul 3, 5742 • Zil-Ki'adah 1, 1402

## Beirut and beyond

THE EXODUS of the PLO from West Beirut yesterday became a fact. The evacuation of the first batch of some 500 PLO terrorists, who left yesterday by boat from Beirut to Larnaca on their way to Jordan and Iraq, meant the beginning of the end of a seven-year long nightmare for the nearly one million residents of Lebanon's capital.

If everything goes according to the plan put together by the painstaking, untiring efforts of U.S. special envoy Philip Habib, the last of the PLO terrorists will have left Beirut within a fortnight. Beirut will no longer be the capital of world terrorism from which the long arm of the various PLO terrorist factions reached the world's capitals and international airports in close cooperation with the most vicious Italian, German and Japanese terrorist groups.

The completion of the PLO's exodus is still likely to face various hitches in the next two weeks, but if to judge by the last two days during which a kidnapped Israeli soldier and an Israeli driver were returned by the PLO, one can assume that at this stage PLO chairman Yasser Arafat is making efforts to see to it that the evacuation should, in his own words yesterday, get on smoothly.

For it was Arafat who negotiated and finally accepted the final version of the Habib plan, although it was a far cry from the PLO's original demands to be allowed to maintain political offices in Beirut, insisting, as it were, that they would not leave Beirut before Israel's forces withdrew from the city. In the strange world of the PLO, Arafat appears to have succeeded in maintaining his central authority, despite the fact that the leaders of the other, even more extreme PLO factions, like George Habash, Hawatme and Jabril are with him in West Beirut.

It is still too early to tell to what extent the PLO will succeed in leaving a hard-core nucleus behind in West Beirut, but the fact that the first PLO terrorists yesterday went aboard the freighter which took them to Cyprus without any checks of their names and identity certainly does not bode well for proper verification that all the PLO terrorists will be evacuated from the Lebanese capital according to the Habib plan.

Arafat is said to be planning to go from Beirut to Tunisia with the rest of the PLO, or at least the Fatah leadership, from where he can be expected to launch a major international political campaign. But his deputy, Abu Iyad, yesterday already went on record on the PLO radio that the PLO military command is to be re-established in Damascus, reiterating that the PLO will go on with its military struggle and will never recognize Israel.

Be that as it may, it appears that Arafat is setting the stage for the wresting of sizable political gains from his utter military defeat. The two-month siege of West Beirut by the IDF has been termed by him a major achievement in the Palestinians' war against Israel from which the bulk of the PLO contingents came out unscathed. This is then his justification for his agreement to the mass exodus of the PLO from Beirut.

Israel ought to consider it one of its major tasks to counter the anticipated PLO political offensive with some meaningful political gestures before it gets off the ground. Defence Minister Ariel Sharon's call yesterday to the Palestinians to abandon the terror method, in view of its dismal failure in Beirut, and to enter a political phase of negotiations, is certainly a step in the right direction. But it is a call which has to be followed by tangible political steps on the ground.

With the PLO leadership and its main contingents on the eve of a major dispersal and upheaval, it will take them some time to regroup and reorganize. This should also be the time when Israel ought to seek a new approach towards the over one million Palestinians in the West Bank and in the Gaza Strip.

Moreover, it is certain by now that Washington is only waiting for the PLO exodus from Beirut to be completed before the U.S. will embark on a major diplomatic Middle East initiative of its own. With the Habib mission coming to its successful end, Washington is about to appoint a new overall Middle East mediator whose brief and authority will certainly include the revival on a new basis of the long-stalled talks on Palestinian autonomy.

It is to be expected that Saudi Arabia which had an important behind-the-scenes input in special envoy Habib's success will also have an important say in such a new American Middle East initiative. Whether it still will be called the Camp David plan, or perhaps Camp David Two, is immaterial.

What does count is the fact that the present war has put the Palestinian issue in the centre stage of American and international diplomacy and Israel must prepare urgently for such a contingency with new and constructive ideas.

THE FLAW in the Lebanese war is not that its objectives were over-ambitious but that so much blood was shed in achieving them.

The Labour opposition says it would have been enough to clear the terrorists out of South Lebanon. It was not necessary to besiege Beirut. If they mean that the attack on Beirut should have been avoided because the price in lives and property destroyed was so great, they may be right.

But if they mean that Beirut was not worth capturing because its possession brought no advantage, they are wrong. In terms of strategy, the extinction of the PLO from Lebanon's capital has dramatically changed Israel's situation for the better.

In terms of morality, the Zionist ideal has been sadly tarnished.

Jews traditionally abhor violence, if only because they have been its constant victim. Socialist Zionists in the old days planned to redeem their homeland through humble physical labour. Their weapon was the mattock.

The Revisionists were more cynical, their weapon was the gun. They believed that a Jewish state could only be established by force of arms.

The strength of Ben-Gurion — and his unpopularity with the pure idealists — is that he recognized the role of both: the mattock and the gun. Without the mattock Israel would not have come into existence; without the gun it would not have survived.

It is hard to admit that the Revisionists were at least partly right. The Peace Now movement argues that our problems cannot be solved by force. History teaches disenchantedly that they often can. The present war is a case in point.

IT HAS CHANGED the balance of power in the Middle East. The seizure of Beirut is making possible the restoration of Lebanese independence. Israel's stated aim, adopted by the Lebanese and the

IT WAS Oscar Wilde who said that "a cynic is a person who knew the price of everything and the value of nothing." If so, what would Oscar Wilde have said about the Israelis? Some might think they know the value of an object, but very few can claim they know its price in these inflation-plagued times.

Prices change at a dizzying pace and the shopper is constantly bewildered. In any large store such as a supermarket, you can usually see at least one clerk whose sole job is to go from rack to rack and paste new price labels over the old ones.

This, of course, helps customers: they can at least determine the freshness of goods by the number of labels pasted, one on top of the other.

Even the girls at the check-out counters have given up trying to remember the prices of anything but the most common items, such as bread and milk.

Another reason for this confusion is the switchover from the lira (or pound) to the shekel, a change which still confuses Israelis though shekels have been in circulation for some two years.

It can be said with assurance that this change of currencies has added a new dimension to Israeli perception. They see one thing and immediately translate it into another.

For example, they look at a 50 shekel note and actually see a 500 lira bill, and they say, "ah, here are 500 pounds."

Some firms exploit this confusion. They talk of their profits in lira and of their losses in shekels, hoping to improve their image by this optical illusion.

Galloping inflation — which this year will undoubtedly overtake and surpass last year's 101 per cent — has different faces in different countries and at different times.

The classic example dates back to

## A case of overkill

By DAVID KRIVINE

Americans alike, of clearing all foreign forces out of that martyred country — the PLO and the Syrians as well as the Israelis — is in sight.

Once out, the PLO will not come back. The Syrians will leave, to make the Israelis leave. Israel will be a guardian of Lebanese freedom. The Lebanese government will know that just as they can call on Syrian aid if Israel should threaten to invade, so they can call on Israeli aid if Syria or the PLO threaten to invade.

Lebanon is a country racked by internal dissension. It may not achieve political stability for a long time. Christians, Moslems and Druse will grapple endlessly, with governments toppling every year.

But the country will be free of foreign domination. No power can dictate terms to Lebanon or impose its will on that fragile country — because of the new balance of power created by the Peace for Galilee war.

Being free, Lebanon will no longer have to be hostile — neither to Israel nor to Syria. It will deal with both its neighbours as an equal. It may not conclude a formal treaty with Israel, but the closed border separating the two countries will be a thing of the past, which is what counts. Israelis will be able to travel to Beirut as they now travel to Cairo. Development of trade becomes a practical possibility.

Israel's fearful wall of isolation in the Middle East (until Sadat's visit to Jerusalem in 1977) will now be broken almost beyond repair. A Pacific belt will stretch from the Sudanese border in the south to Tripoli in the north.

The PLO will no longer have a territorial base, and therefore can

no longer maintain an independent standing army. Not less frustrating: its theory, embodied in the PLO Covenant, that Israel can be liquidated and Palestine. Arab statehood created on its debris, is finally discredited.

Even the Palestinians admit that they have been sold a pup. They did not realize that three months ago

ALL THE ABOVE was achieved by the men of steel, the Revisionists, the militarists — Begin, Sharon, Eitan. The socialist Zionists who had ruled since the beginning of the century until 1977, would not have had the gall to do it. They possess a greater respect for human life. War to them is not an instrument of policy, it is a measure of the last resort.

Israel's previous campaigns were either purely defensive, or pre-emptive strikes anticipating an Arab offensive. The present war was originally intended to secure Israel's northern frontier. The Labour Alignment gave its support to that, but not to the further objectives that arose.

It offered two reasons: one that it is not Israel's business to attack the enemy, only to defend itself against foreign hostility. The second reason is that any operation against Beirut must cause heavy casualties, military and civilian.

Most Israelis accept the second premise, but not the first. This places them on the horns of a painful dilemma. If we welcome the result of the Lebanese war, we cannot dissociate ourselves altogether from the means used to achieve it.

Separating the two does not work; the Labour party tried to, unsuccessfully. Shimon Peres stated

that we should not attack West Beirut, we should concentrate on getting the PLO out of that city by political means.

In saying that he had, not for the first time, hit the wrong note. The man-in-the-street is far from stupid, he senses the facts of life. It does not need a great deal of worldly wisdom to recognize that despite Philip Habib's patient efforts, the PLO would never have left Beirut without the army's hammer blows.

Peres would have stood on more solid ground had he argued that it is better to let the PLO remain alive and kicking in Beirut, than to destroy large sections of the Lebanese capital. That would have expressed the choice facing the Israeli people in clear terms: did we want to wreck a city and get rid of the terrorists, or spare the city and leave the terrorists in place?

The horror of the Lebanese war is that it reveals more clearly than before the terrible rule of the international game: that he who destroys most effectively wins the prize. Arguing by word of mouth that the Jewish people is entitled to nationhood in its ancient homeland has never got us anywhere.

Had the Jewish forces been unable to fight off five invading Arab armies single-handedly in 1948, Palestine would have been a Jewish graveyard. In all subsequent encounters Israel was left to live or die, depending on its killing capacity. Jews never killed before 1948, so they had to be killed instead. They learnt to kill, and their prestige soared; so did their survival capacity.

The Lebanese war takes this lesson to its limit. Arik Sharon bombed West Beirut sickeningly; as a

reward the PLO force is being bodily removed from Lebanon, never to return. The Arab states refused to take them in. Sharon went on bombing. The Arab states changed their mind.

Had we refrained from bombing West Beirut, we would have been — though this is hard to believe — punished. The terrorists would have stayed on, to re-build their war-making capacity against us, as they did after the Litani operation.

Lebanon would have remained under Syrian domination. Palestinians and Jordanians would have gone on arguing that there is no point in negotiating with us because we don't (as a sovereign state) exist. The fearful alliance between Arab governments to destroy the Jewish presence in Palestine would have continued unabated.

THE WAR WAS A success; and yet we have committed a sin. It burns within us. Killing human beings is evil, even if we have to do it. It can only be condoned if there is a real necessity.

Arik Sharon does not understand that. He proved it by continuing to bomb Beirut from air and sea on Wednesday and Thursday of the week before last, after the PLO had agreed to leave.

That act was indefensible. He does not kill because he must, he does not kill because he has no option. He kills to secure an advantage, to drive a lesson home.

In allowing him to do that we have betrayed our Jewish and Zionist ideals. Up till then the bombing, terrible as it was, had a purpose. It was possible at least to be in two minds about it. But we went on bombing when this kind of massive destruction was no longer imperative. We went on bombing until, to our lasting disgrace, President Reagan intervened with his phone call to stop us.

The government then cancelled the defence minister's right to call in the bombers without prime ministerial authority. They should have done it before.

## Weighing inflation

By MACABEE DEAN

Germany in the post World War I period. Unemployment ran riot and eventually spawned Hitler. And it took a wheelbarrow full of the smallest bills to buy a loaf of bread.

It was said that the government was the only body in the world that could take a valuable piece of paper, print "money" on it, and make it worthless.

But the Israeli type of inflation has a different face, mainly due to the extensive cost-wage indexing in operation. Prices go up? So do wages. There may be some discrepancies between the figures, but few people seem to really get hurt. There is relatively little unemployment, and everybody seems to have plenty of money.

The real question is: how long will it take before a wheelbarrow of Israeli coins is needed to buy a loaf of bread?

This question arose the other day in a greengrocer's shop where there was a plastic bag, stuffed full of coins, tossed carelessly between crates of grapes and peaches. When asked if he wasn't afraid someone would steal the money, the shopkeeper answered:

"Oh, no. The fruit, weight for weight, is worth much more. Why should anyone steal money if he can steal fruit?"

The fruit is valuable; the money is valueless.

Anyway, a standard 750 gram loaf of bread costs IS3.20. Weight for weight, what is more valuable: New, one agora coins or bread?

According to my little scale, one

new agora coin weighs 0.6 grams. Since it would take 320 of these coins, or a total of 192 grams to buy a 750 gram loaf of bread, money is still more valuable than bread — weight for weight.

But if inflation remains at 100 per cent plus again this year and if the same figure holds for next year, then in 1984 bread will be more valuable than the coins it takes to buy it.

Of course, that's speaking of the new coins. The old one agora coins were heavier, and it takes ten of them to equal one new agora coin.

An old one agora coin weighs exactly one gram, and 3,200 of them will buy a loaf of bread. In other words, weight for weight, a loaf of standard bread is worth four times more than its weight in old one agora coins. So, if inflation increases at the present rate, one will need a wheelbarrow full of coins to buy a loaf of bread.

Probably nobody is going to fill up a wheelbarrow with agora coins, old or new, to drive home the effects of inflation. Not today, perhaps, but it will be no surprise if this happens on the eve of the next elections.

THE EFFECTS of inflation on the macro-economy is one thing; it is its effects on our little micro-economy which worries us.

How can ordinary people remember the price of things without buying a computer and formulating one's own soft-ware?

One simple way is to calculate

prices in foreign currency. For example, if a pair of shoes costs IS800, and the shekel is worth about four American cents, then a pair of shoes costs \$32.

A person then has only to remember how much a pair of shoes cost last year, and what is the value of the shekel today. He can then easily see if he is being charged a fair price, or if he is being ripped off.

Another difficulty with inflation is the huge number of coins in our pockets. In America they make do with a cent, nickel, dime and quarter, with an occasional half-dollar. Not in Israel.

At present our pockets contain fourteen different types of coins. There are seven coins denominated in the lira: one, ten (two types), one of brass, the other of aluminium, 25 agora pieces, half lira, one lira and five lira. What ever happened to the five agora coin?

Another seven coins are denominated in the shekel: one, five, and ten agora pieces, and half, one, five and ten shekel coins.

Gresham's law tells us to get rid of them as quickly as possible, since every day they remain in your pocket they lose some of their purchasing power. Even so, there is one coin with a value that keeps pace with inflation: it is the telephone token, always good for its destined purpose — if you can find a phone in working order. Tokens are hard to buy, and therefore worth hoarding.

Perhaps the solution to micro-

inflation is contained in this lowly token. Why shouldn't the authorities mint a series of coins, for the basic foodstuffs? Each one would bear a different inscription: good for one loaf of standard bread; good for one litre of fresh milk; good for one 750 gram bottle of cooking oil, and so on.

Of course, housewives would have to queue up at the banks, or at the post offices, to buy these "commodity" coins; since their price would fluctuate daily. But at least a person would know what such a coin would always maintain its value. And since it would maintain its value, it would also be hoarded.

Soon, there would be two types of coins in circulation: those which maintain their purchasing power, and those the government could fiddle around with each day. This would give work to a huge staff of clerks who should have been out milking cows or cutting hay in the first place.

Queuing up to buy commodity money would not be so difficult as it seems. After all, people already queue up to buy stamps, since no one wants to hoard them — they lose their value at regular intervals.

Perhaps one day the postal authority will implement its simple solution to these stamp queues as well: print a stamp which bears the inscription "good for one letter of standard size and weight mailed inside Israel." In other words, a stamp whose value is linked to its purpose; something like a telephone token.

Nobody would lose any money this way; post office clerks would not even need to be fired; they would simply have more time to drink their tea. Or they could even import the American "coffee break" habit.

The writer is a member of The Jerusalem Post editorial staff.

### POSTSCRIPTS

**PS** YOU'LL BE glad to know that the U.S. Senate, by a 78-21 vote, endorsed English as the official language of the U.S. The proposal was tacked on to a sweeping overhaul of the nation's immigration law, which also passed the Senate.

Senator S. I. Hayakawa, Republican-California, a professor of semantics, sponsored the proposal because, he said, "The fact that we have a common language, one language, is one of the most important things we have tying us together."

Hayakawa has unsuccessfully advocated a constitutional amendment to require that English be regarded as the national language.

**PS** PENSIONERS and their problems will be studied in an Israel TV programme being produced to mark the International Year of the Aged. The show, produced by Gideon Drori, will tell the stories of elderly Israelis whose lives have changed drastically after leaving their regular jobs. Some chose a new profession, others turned a hobby into a vocation, still others became religious or came on aliyah at a late age. Cases of late marriage and a move from the centre of the country to a kibbutz or development town are also examined. Those interested in taking part in the programme are invited to write to Israel TV in Jerusalem with a short biography, address and telephone number. J.S.I.

**PS** IF IT STARTS raining watermelons, here's the reason. Soviet engineers are experimenting with 70-metre long dirigibles to solve the nagging problem of getting vegetables and fruits to market. The government newspaper *Izvestia* reports that the Ministries of Energy and Electrification have developed and tested a prototype, saying the dirig-

ible was more efficient than airplanes or helicopters in moving freight.

"It has no match as a means of quickly transporting fruit and vegetables," the report said. "By changing altitude, this 'flying refrigerator' can choose the right temperature for its cargo."

A front-page article in the same newspaper noted an urgent need for more efficient ways of moving fruits and vegetables from the fields. Hundreds of tons of watermelons, it said, have been lost in transport in the region around Saratov, southern Russia.

**PS** OVER 1,000 Israelis have gone to hear lectures on the Peace for Galilee Operation in the main cities, according to the Government Information Centre, which has organized the programme. The participants responded to advertisements for Israelis planning to vacation abroad and who are willing to act as "volunteer ambassadors of good will and information" during their stay. They received information material and viewed a documentary film about the PLO's activity in Lebanon since the civil war began. J.S.I.

**PS** A MAGISTRATE in Boise, Idaho has earned the nickname of "Judge Dracula" by allowing offenders to donate blood as an alternative to jail or fines.

Three people so far have accepted the offer of sentences of District Magistrate Wayne Willis, who said he got the idea recently while attending a judges' school in Reno, Nevada.

Robert Paddis, administrator of the local Red Cross blood centre, said he did not doubt the good intentions of the judge, but complained: "It really takes the giving of blood out of the volunteer concept."

### READERS' LETTERS

#### WZO STATEMENT

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — I shall not comment on the contents of Professor Stan Cohen's letter (August 5), but I would like to make it clear that the statement to which Professor Cohen refers was not the personal statement of the Chairman, but was a declaration of the entire Executive of the Zionist Organization, which was unanimously endorsed by all members of the Executive — from Mapam to Herut.

ZVI EYAL  
Spokesman,  
World Zionist Organization and  
The Jewish Agency for Israel  
Jerusalem.

#### WINDSURFING

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — In her article of July 28, "Blowing in the wind," Ms. Glazer makes no mention of the Bat-Yam Sailing Club, which has excellent instructors, rentals of windsurfers, minisails and larger sailboats. The prices are lower than Tel Aviv's Marina and the sea is just as good.

D.BENNINGA  
Jerusalem.

going out tonight?

PLADELET the home security door with the RAV-BARIYAT lock, the only security door under the supervision of the Standards Institution of Israel.

To the Editor of The Jerusalem Post Sir, — On the occasion of the Herut Executive Leadership Mission to Israel, August 1-5, 30 of our leaders went by bus to Lebanon.

We first drove through Tyre, Sidon, and Damour. We saw pinpoint destruction of buildings as the IDF pushed the terrorists out house by house. One building or the top floor of one building might have been destroyed with nothing else around damaged. This is costly for the IDF, but extraordinarily humane to the local population. We saw where the civilian population had camped on the beaches after being warned by the IDF. We also saw the city of Damour which had been demolished during the massacre of 15,000 Christians by the PLO during 1975.

We saw massive new construction of large apartment buildings and beautiful villas. The people in the homes and shops along the way all

smiled and waved with gratitude wondering what a tour bus from Israel, of Americans, was doing going to a war. Business activity was bustling and thriving. The Mercedes, American cars and heavily laden trucks caused massive traffic jams.

We drove up to the airport in West Beirut, around and above that city to the mountain city of Aley, up to the Beirut-Damascus highway. We were there overlooking Beirut midday on August 4, during the heaviest bombardment to that date.

We heard and felt the first Katyushas around us in West Beirut. We saw the smoke of explosions in the very near distance. Yes, we were frightened to feel and hear and see war so close. We have never had it on our soil in America.

The Israeli soldiers, stationed in armoured personnel carriers along

#### NOBLE ENDEAVOUR

the route, and those who hitched a ride with us back to their units, after one day at home, told us what it was like. We took names and addresses. We tried to wave and encourage each one. A Chicagoan who made aliyah asked us to wish him luck as he went in to his first battle.

When we heard, the next day, that 19 Israeli soldiers had died that day, we knew them. Israeli soldiers are giving their lives for the sake of eradicating the scourge of seven years of terrorism in Lebanon by the PLO. They will enable the independence of Lebanon, free of foreign domination, and make possible peace in this area of the Middle East. The Christian Lebanese we met asked us to hurry up and finish the job.

We hear critical accusations

against Israel and threats of delays in military supplies, from the Reagan administration. We deplore the UN Security Council resolution condemning Israel. We fear the PLO will take aid and comfort in this world criticism of Israel and harden their positions to stay in Lebanon in order to win politically what they cannot win militarily.

Israeli soldiers are dying to make the world safer for peace. We urge and count upon American support of their sacrifice in this noble, honourable endeavour.

THE HERUT LEADERSHIP  
MISSION FROM AMERICA  
Jerusalem

More Readers' Letters on page 6.

great deals on wheels

\$9 per day plus km or unlimited mileage \$210 / 2 weeks \$392 / 3 weeks \$546 / 4 weeks \$620 / 1 month

SPECIAL OFFER! e/don rent a car

Tel Aviv: 112 Hayarkon St., Tel: 03-280327, 280671  
Jerusalem: 36 Keren Hayesod St., Tel: 02-636183  
Ashdod, Tel: 05-22724, 22284  
Tel: 05-34177  
Tel: 05-26398

THE ECONOMIST

August 21, 1982

\* BEIRUT  
\* THE ARABS  
\* ISRAEL  
\* LIBYA  
\* POLAND — SPANISH  
SOCIALISTS

BRONFMAN'S AGENCY LTD.

NOW ON SALE

THE ISRAELI ECONOMIST

Israel's Business Magazine

\* August 1982 Issue

sole distributor Steimatzky's